

# Éxodo

## Moiséshuunoa Cununi Cuscan

**Israelifo Egípto anoashu  
omitsiscani cuscan**

**1** <sup>1</sup>Ascan nan nocofunu Jacob ahuun anu futsa Israel ahuun facufo non aton yorafoya Egípto ano fonifo. Ahuun facufoan ato anufo un mato yoipacunon. <sup>2</sup>Futsan Rubén non Simeón non Leví non Judá non <sup>3</sup>Isacar non Zabulón non Benjamín non <sup>4</sup>Dan non Neftalí non Gad non Aser. <sup>5</sup>Nantifi Jacob ahuun funafo setenta a fu Egípto mai ano fonifo. Egípto ano nocoataima ahuun facu futsan ahuun anu José, nannoshon ato manani.

<sup>6</sup>Ascano José, yafi ahuun ochifo non ahuun ushtori nantifi ahuun caifo a fu iyopaonifo nantifi nai futsunifo.

<sup>7</sup>Ascafiani aton funafo ichaparasi cainnifo. Egípto mai anoaflo Israelifo ichapacoin ipaonifo.

<sup>8</sup>Ascan chipo Egípcio niaifo futsan. José Egípciofo shara huapaoni cuscacai nan niaifo futsan anori shinannima.

<sup>9</sup>Ascashon ahuun caifo yoini isca huaquin, —Ua nica sharacahuun. Nan Israelifo fasi ichapacoin caianfo.

Ascaracai sharama. Noco finontiro. Fasi musucoin. <sup>10</sup>Non natian shinanon ahuuscashomain non ato finontiroquin. Non ato finonyamaino noco chaca huatirofo. Nan noicasmaifoan aton

ranushumuafaan noco rutuaifoanno nan Israelifoan ato futan noco rutufaini nocon mai anoashu fotiroforan, —ishon niaifoan ato yoini.

<sup>11</sup>Nannori niaifo ato yoiaiton nicacatan Egípciofaan Israelifo yononi aton yonomatifo inon. Ascashon ato curushcain yonomanifo. Pitón mai anoa yafi Ramsés mai ano pushu rasi ato huashononfo. Nan pushu rasifo ano Egípciofaan ato tushufo mucushonifo.

<sup>12-13</sup>Egípciofaan ato curushcain yonomaitian nan shafatifi Israelifoano aton facufo ichapa rasi cainifoanno. Ascano Egípciofa atoqui musunifo. Ascashon curushcaincoin ato yononifo.

<sup>14</sup>Nan ladrillofo mai yafi foi osia ato oni huashofain aton mau ano ato curushcain yonomanifo. Ascano fasi omitsiscanifo.

<sup>15</sup>Nan Israelifo aton anu futsa Hebreofo. Nan Hebreo ainfo rafu aton anu Sifra yafi Fúa. Nan rafutan aton caifo ainfofo aton facu cainyaintian ato cushushonifo. Ascashon nantia Egípcio niaifoan nan ainfo rafu yononi isca huaquin,

<sup>16</sup>—Maton caifo Hebreo ainfofo aton facufo cainyaintian man ato cushutiro shotocofacu caianshu nitiro. Ascan furonanfacu caincun ato rutucahuun, —ishon niaifoan ato yononi.

<sup>17</sup>Nannori ato yoifia nan rafutan Upa Diosi icoindra huacashon ahuun tsain

fusti tanasharacoincashon. Ato niaifoan yonoa cuscacai anori shinanpainifoma. Tsoancai furonanfacu caincun rutupainifoma ninonfo ishon.<sup>18</sup> Nan niaifoan nicaitian ato cunani yocashquin.

—Un mato yonoa cuscan man huama. ¿Ahuuscai man furonanfacufo man rutuamamun nanonfo? —ishon niaifoan ato yocani.

<sup>19</sup> Ascashon nan ainfo rafutan niaifo cumani, —Niaifon, Faraón, nan Hebreo ainfofocai min caifo ainfofo cuscarafoma. Nocon caifo ainfofoan fasi curushcain yonomisifo. Ascan non atoqui nocooataima aton facufo cainriscaniran, —ishon Sifra futan Fúa nannori niaifo yoinifo.

<sup>20</sup> Nannori yoiaifotian Diosin ato shara huani. Ascano aton caifofo Israelifo paratama cainnifo. <sup>21</sup> Aton caifofo facu cainyaintian aton cushumisifo Sifra yafi Fúa Diosi icoinra huafoan Diosin shara huaquin atorifi facu inan arifi facuyanonfo. <sup>22</sup> Ascashon Egipciofoan aton niaifoan Faraón nantifi ahun caifofo ato yononi isca huaquin, —Hebreofo aton facu furonanfacufo rama cainyaifo ato unu Nilo muran potacahuun asanonfo. Ascan shotocofacufo unu muran potayamacahuun ninonfo, —ishon ato niaifo Faraón yononi.

### Moisés cainni cuscan

**2** <sup>1-2</sup> Ascatan nantia Hebreo nocofunu futsan ainfo fiini. Nan rafu Leví ahuun funafo ini. Ascano chipo facu nanuni. Ascashu furonanfacu cainni. Ahuinin ahuun facu oian fasi sharashtacoin ini. Ascashon oshu rafu non fusti onuyoni Egipciofoan rutunonfoma. <sup>3</sup> Ascano oshu rafu non fusti finoannocai tsoan afanan onutiro inima. Ascatan shihuati ocumuran

nafuqui shara huashon aqui foin raishani unu iquinonma. Ascashon nan muran ahuun facu ratani. Ascatan unu Nilo cusumunri nushachifo muran notani. <sup>4</sup> Ascano nan facushtan ahuun chipi nanno chaimashta nishon oinni ahuuscaratiroran ishon oinshquin.

—Ascano nantian nan niaifo Faraón ahuun facu shomaya unu Nilo ano nashi focani fonifo. Ahuun yonomatifori nan unu cusumunri cahuacacaini. Ascashon Faraón facu shomayaton shihuati nushachifo muranno fuchishon ahuun yonomati yononi nan shuihuati fiishon inanon. Shihuati nonoa fuchishofin, —iOincapon! Oa shihuati nonoa. Ua fishotahuun. Un a muran oinon. Ahuuamain a muranquin, —ishon Faraón facu shomayaton ahuun oinmati yononi. <sup>6</sup> Ascatan shihuati fupuacufoanquin facu uaiquin ian ian icaiton fuchini. Fuchiashu fasi ahuun ramapaicoinni.

Ascashon yoini isca huaquin, —Naafin Hebreo facushtaquin. Un shinanracafin Hebreo ahuanfoan ahuun facu onuaquin tsoan fuchinonma, —ishon Faraón facu shomayaton nannori yoini.

—Ascano nantian facushta ahuun chipin nishon nicani yoiquin isca huaiton, —¿Un Hebreo ainfo futsan mia ihuishotironun na facu shoma amanon? —ishon yoiaiton.

—Ai. Ua ihuishotahuun, —ishon yoini.

Ascashon nan ainfo shotocofacu caashon facu ahuacoin ihuushoni shoma amanon. <sup>9</sup> Ascano nan niaifoan Faraón facu shomayaton nan facushta ahuun ahua yoini isca huaquin,

—Na facushta fiipun ua pushcoshoshquin. Nan min shoma amai cusca un mia ahuun rafanan pui

inannon, —ishon Faraón facu shomayaton facushtan ahua yoini.  
 Ascanshon facushta ahuan iyoni.  
<sup>10</sup>Ascano nan facu pishtamano ahuan afanan Faraón facu shomaya inanni.  
 —Naafin uhuun facu cuscaran iquiquin, —ishon Faraón facu shomayaton yoini.  
 Ascano nantian anuni Moisésran huani.  
 —Unfin shihuati murannoaunu cusumunnoa fuchishon nushfiaquin.  
 Ascashofin un anuquin Moisésran huaicai, —ishon yoini.

### **Moisés Egipto anoashu ichoni**

<sup>11</sup>Ascano nan Moisés pushcoaitian ahun caifo oincai cani. Ascatañ nocoshon oian Egipciofoan ahun caifo Hebreofo fasi curushcain ato yonomani. Ascano ato ano nocoshon oian Egipcio nocofunun ahun caifo sutuaiton oinquin. <sup>12</sup>Ifiacucahuan oian acachori tsoa yamai ini. Nan ahun caifo sutuaiton oinquin Moisés nocofunu Egipcio rutuni. Rutushon mainfin mai huani. <sup>13</sup>Ascano iyoconaino oian ahun caifo Israelfo aton anu futsa Hebreofo sutunainfoan fuchini. Ascashon nan futsan futsa chaca huashon yoini isca huaquin,  
 —¿Ahuuscai min yora min sutuimun? Manfin yora iquinan tananfiashu man sutuainquin, —ishon ato yoiaiton.

<sup>14</sup>—¿Tsoan mia yonoamun min nocon niaifo inon? ¿Min noco yonotironmun non ahua atiro iyamarai non atiroma? Ascashon min noco numapai. ¿Nan min Egipcio rutufaita cuscarí huaquín mian rutuimun? —ishon yoiaiton nicain Moisés fasi raturiscatani.

—Un Egipcio rutufaitamun man nantifiton tapiafo, —ishon Moisés shinanni. <sup>15</sup>Ascano nan Moisés Egipcio rutuita tapishon Faraón ahun ranushumuao nichini Moisés funanfonofuchishon rutushquin. Nan nicatanaitian

Moisés ichoni. Ratucaini cai. Mai futsa ahun anu Madián ari tsoa istaipama pashaicani. Nanri pozomua chaima tsaoni.

<sup>16</sup>Ascano nan mai Madián ano nocofunu ahun anu Reuel. Nantofin ahun caifo Upa Diosi cufinshomisi ini. Ahun facu shomaya mucu fustiti non mucu foshca fu rafuati ini. Naan shomayafo unu ffi focani fonifo apan chashoanfo ayamashcaquin. Ascano nan pozomua ano Moisés tsaoa ini.

<sup>17</sup>Ascatañ nantiari chashoan cushumisifoan shomayafo ato ichonnifo. Ascaiton oin Moisés funinacahuan ato yoini, —¿Ahuuscai man shomayafo ichonhuain? Nanfoanfin chashohuan ayamatirofoquin, —ishon Moisés ato yoini. Ascashon Moisés afincion nan chashoanfo ato unu ayamani. <sup>18</sup>Nan samamashtacoin shomayafo aton apan Reuel ano nasofainifo. Nocooifoan aton apan yocani,

—¿Ahuuscai man nasoriscamun?  
 —ishon ato apan yocaiton.

<sup>19</sup>Nan shomayafoan apa cumanifo, —Upa, nocofunun Egipciofin noco numaquin. Nan chashoan cushumisifoan nocoasca huaifoan nan nocofunun noco numashon. Nanton nocon chashoanfo ayamanaran, —ishon apa yoinifo.

<sup>20</sup>Ascashon nannori huaifoan apan ato yoini,

—¿Ranimun nan nocofunu?  
 ¿Ahuuscai man nichifuranamun?  
 Ihuitacahuun piiyonon, —ishon aton apan yononi.

<sup>21</sup>Ascashon Reuel Moisés yoini,  
 —Uhuun pushu muran iquiyohuu,  
 —ishon yoini. Ascano Moisés Reuel pushu ano a fu ini. Ascano chipo Reuel Moisés yoini,

—Uhuun facu un mia fiimanon,  
 —ishon Reuel Moisés yoini. Ascashon ainfacu Séfora fiimani Moisés ahun

ahuin inon.<sup>22</sup>Ascano nantianri facu nanuni. Ascashu furonanfacu cainni. Cainyaintian Moisés yoini isca huaquin, —Nunocai uhuun maima. Un yora futsafo aton mai ano ica. Ascashofin uhuun facushta un anuquin Gersonran huaicai, —ishon Moisés yoini.

<sup>23</sup>Ascano fari ichapa finoanno nan Egipciofoan aton niaifo Faraón naani. Nantianri Egipciofoan Israelifo ato omitsisca huaquin curushcain cashmancoin yonomapaoni. Nan Israelifoan ato omitsisca huaifoanno uaicaifoan Diosin ato nicaquin ato shinancoinni.<sup>24-25</sup>Israelifo fasi pashapai piniaifo cusca Upa Diosin ato nicaquin nan Abraham non Isaac non Jacob yoiyoni cusca Upa Diosin shinanriscatani, —Unfin mato funafo shara huapacunacaran, —ishon ato yoiyoni cusca Diosin nan Israelifohuun ramapaicoquin ato shinanni.

#### Diosin Moisés cunani cuscan

**3** <sup>1</sup>Ascano nantian Moisés ahun raisi Jetro ahun caifohuunshon Diosi cufinmisiton ahun chashoanfo cushushopaoni. Fasi chaicoincushon tsoa istaipama ano ahun raisin chashoanfo iyon. Nanno machi cuyacoин Diospan ahun machiran ishon anumisifo. Ahun anu futsari Horeb huanifo.<sup>2</sup>Nannoashu Diospan oinmati nan a fu nai muran ica Moisésqui noconi. Tsoa futsa yamafiaинno ahun oi Moisés nicani. Nan nii cuyamamishti shoca chi uruui murannoia Diosin oinmatinin Moisés oinmani. Nantian Moisés oinni nan nii cuyamamishti chi urufainocai coonima. Nan uru shahuashahuaifiaquicai ahun puifo coanima.<sup>3</sup>Nantian Moisés ahun nomuran shinanriscatani. —¿Ahuuscaí nii cuyamamishti shoca cooimamun? Un chaimashta canon oinsharashquin

ahuuscashumain nii puifo cooimacain. Tsoancai iscara oinyomisima. ¿Ahuuscaímun nii cuyamamishti shoca chii urufiaino ahun puifo cooimacain? Un oincanon, —ishon Moisés ahun nomuran shinanni.

<sup>4</sup>Ascashu Moisés nan nii cuyamamishti shoca chaimashta cani oinshquin. Ascano samamashta Moisés nan chii uruui murannoia Diosin ahun oi nicani yoiquin isca haiton, —Moisés, Moisés, —huiton. —Unquian. Un nuno, —ishon Moisés cumani.

<sup>5</sup>—Nanno nitunhuun. Afanan nii cuyamamishti shoca chaimashta oyamahuu. Unfin nunoquin. Mincaí ua cuscara sharama. Ascacun min sapato pucahuu un mia yoinon.

<sup>6</sup>Nan min shunifo Abraham non Isaac non Jacob un aton Diosifin Unquin, —ishon yoini.

Nannori haiton nicain Moisés fasi ratucoinquin shinanni isca huaquin, —Un Diospan fuso oin un nariscatiroran, —icashu fufopomuni Diospan fuso oinshquima.<sup>7</sup>Ascano Diosin afanan yoini isca huaquin, —Uhuun yora Israelifofin mun oianquin fasi omitsiscaifoan Egipciofoan ato curushcain yonomanai cusca fasi atsanai pashapaiyaifoan un oian. Un fasi atohuun ramapaicoian.<sup>8</sup>Unfin nai murannoashu fotoaquein ato numashquin. Unfin Egipcio mai anoshon ato nichicain nan mai uhuapa fasi sharacoin ano un ato iyoí cai. Nannoñin nantifi yono foaisharacain tushu sharacinfo futsa futsatapao icain fona ichaparasiquin. Nan unu afatiro cusca nanscarifi ai nan fona ayati sharacoin afain. Nantianri nanno Cananeofo non Hititafo non Amorreofo non Ferezeofo non Heveofo non Jebuseofo non afo icafoquin.<sup>9</sup>Min caifo

Israelifo uaicaifo cusca mun nica. Egipciofoan ato fasi chaca huai cusca mun oian.<sup>10</sup> Natian ato ari catahuun. Un mia Egipciofoan aton niaifo Faraonqui mia nichí uhuun yorafo nan Israelifo Egipcio mai anoshon min ato iyotanon, —ishon Diosin Moisés yoini.

<sup>11</sup>Nannori Diosin yoiaiton nicain Moisés Upa Dosi cumaquein isca huani, —Ma. Uncai ahuama. Un Faraón icano uhuun caifo Israelifo Egipcio mai anoshon un ato iyotapanan, —ishon Moisés Upa Dios cumaiton.

<sup>12</sup>—Unfin mi fu ishqicai. Min caifo Israelifo Egipcio mai anoshon iyoaitian nan machi Horeb anoshon man ua cufinshquinon. Ascashon min tapitiro un mia ya min yorafo nan Israelifo ano nichiaran, —ishon yoiaiton.

<sup>13</sup>Ascaiton Moisés cumani, —iMa! Uncai ascapaima. Uhuun caifoan, “Min chaniran,” ishon ua yoitirofo. Ascafian unfin uhuun caifo Israelifo ano nocoshon un ato yoitiroquin isca huaquin,

“Nocon shunifoan aton Diosifin ua matoqui nichiaquin,” ishon un ato yoiaiton ua isca huatirofo,

“¿Nan Diosimun ahuun anu ahuanuquin?” ishon. ¿Ua yocaifoan un raquiri ato cumatiromun? —ishon Moisés cumaiton.

<sup>14</sup>—Ma. Unfin ipatianquin. Ascacun ato yoitahuun isca huaquin,

“Nan ahuun anufin Ipamisiquin,” ishon ua matoqui nichiaran ato huahuun. “Diosin ahuun anu futsafin Uncoinquin,” ishon nannori ato yoitahuun, —Upa Diosin Moisés yoini.

<sup>15</sup>Afanan Diosin Moisés yoini isca huaquin,

—Min caifofo Israelifo yoitahuun isca huaquin, “Nocon shunifo Abraham non Isaac non Jacob nocon shunifoan aton Diosin nan nocon Ifoanfin ua

matoqui nichiaquin,” ishon ato yoitahuun. Nan un mia yoia cuscafin Un ipamisiquin. Nan uhuun anu. Min non min caifo non maton funafo tapitiro uhuun anucai fiananpacunacama. Unfin ipamisiquin. Nannori fusti uhuun anu.

<sup>16</sup>Ascacun natian min catiro min caifo aton niaifofo ichanan huahuu. Nan un mia yoia cusca un ato tapimanon. Ato yoitahuun isca huaquin,

“Nocon Ifo Diosifin Abraham non Isaac non Jacob nan nocon shunifoan aton Diosiquin. Arus fustifin ua oinmanaquin. Ascashon ua yoiquin isca hua,

“Un min caifo Israelifo oian Egipciofoan ato fasi omitsasca huaiton.

<sup>17</sup>Nan min shunifo inonpacoai cusca un yoiyoni nan omitscaifotian un mato Egipcio mai anoshon mai futsa yora futsafo nanno icafo ari un ato iyoí cairan huani. Nan maifin Cananeofo non Hititafo non Amorreofo non Ferezeofo non Heveofo non Jebuseofo nan mai ano icafo. Nanno mai fasi sharacoin. Nanno yonofo foaisharacain tushu sharacoin futsa futsatapafo icain fona ichapa fata sharaforan,” ishon yoini.

<sup>18</sup>Min caifo Israelifoan aton niaifofoan mia nicatirofo. Nan mia nicaifoanno ato fu nan Egipciofo aton niaifocoin ano man catiro uhuun tsain yoishquin. Yoiquin isca huahuu,

“Nonfin Hebreofoquin. Nocon Ifo Diosin no fu ica. Ascacun noco nichipun non nunoashu osha rafu non fusti non tsoa istaipama ano catanon. Nannoshon nocon Ifo Diosin non inafo rutushon non ahuun tsain nicayanan non ismasharanon,” ishon nannori yoitacahuun.

<sup>19</sup>Munfin tapian un Egipcio niaifo uhuun curushu ismayamainocai mato nichicaima. <sup>20</sup>Nan un ahuamamishti

huai cuscan un ato oinmashquicai. Ascaiton oin uhuunnoashu nan aa non ahuun yorafo omitsiscaifo cuscan. Un ahuun caifofo namashquiai cusca oinquin aton niaifoan mato nichishquin.

<sup>21</sup>Unfin Egipciofo matohuunoa shinianmasharashquicain. Ascano aton niaifoan ahuun mai arishon mato nichiaitian ahuun yorafoan mato ahuara sharafo inanshquin man fotanon.  
<sup>22</sup>Ascano nantianri Israeli ainfofoan Egipcio ainfofo chaima icafo iyamarai nan aton pushu muran icafoan aton pui nan oro non cuno sapa facafacaita non sahuutifo Israeli ainfofoan ato yocafotian. Nan sahuuti mato inainfotian maton furonanfacufo yafi mato shotocofacufo man ato sahuumashquin. Man nansca huaquifin man ahuarafio fitiroquin. Nan matohuunoashucai Egipciofo afanan ahuaraiyaimaran, —ishon Diosin yoini.

**4** <sup>1</sup>Ascano Moisés afanan Diosi cumani isca huaquin,  
—Uncai ahuama. Uhuun caifofoanracua ua icoirra huatiroma. Uhuun tsain nicapaitamarocon ua yoiquin isca huatirofo,  
“Nocon Ifo Diosinciai mia onanmanama. Mincai Diosi onanmisimaran,” ishon ua yoitirofo,  
—Moisés nannori Diosi cumaiton.  
<sup>2</sup>—¿Minnum ahua tsomaquin? —ishon nocon Ifon Diosin Moisés yocaiton.

—Uhuun poquitiran, —ishon cumani.  
<sup>3</sup>—Ascaiton min poquiti mai ano potahuu, —ishon nocon Ifo Diosin Moisés yonoai cuscan. Ahuun poquiti potaino samamashta rono oniriscatani. Ascatapaiyaino Moisés mustairitan. Rono omisi shucucaini. <sup>4</sup>Ascaiton oinquin nocon Ifo Diosin Moisés yoini,  
—Ahuun inan yatahuun, —huaiton. Moisés ahuun inaquirishon yataino afanan ahuun poquiticoin oniriscatani.

<sup>5</sup>—Nan min chipo ato iscara ismaitan unquian nan mato Ifo Diosin maton shunifoan aton Ifo nan un mia nichiaitian chipo mia icoirra huashcani. Nan maton shunifo Abraham non Isaac non Jacob nanfoan un aton Diosin. Nanscacun nan un miqui nocoaiton mia icoirra huashcani, —ishon nocon Ifo Diosin yoini. <sup>6</sup>Ascashon afanan yoini,  
—Natian min mucu man camisa shochiquirinoa muran muihuu, —ishon Diosin Moisés yoini.

Nan yoiai cusca huani. Ascatan afanan ahuun camisa shochiquirinoa murannoia mucu tsuca furaquin oian ahuun mucu oshocoain nan yoa rama furoamua ointsa ini. Nan pau ahuun anu lepra fuchiacucahuani. <sup>7</sup>Ascano Diosin afanan Moisés yoini isca huaquin,

—Min mucu man afanan min sahuuti muran muihuu, —ishon yoini.

Muitan ahuun mucu tsucafuraquin oian ahuun mucucai afanan lepra yamai ini. Nan ahuun caya cuscara muma sharacoain ini. <sup>8</sup>Ascano afanan nocon Ifo Diosin Moisés yoini isca huaquin,

—Min tsoan atiroma cusca tau huaquin ato ismaiton mia icoirra huayamaifoan min afananri tsoan atiroma cusca ato ismatiro. Min ato nanscara ismaino mia icoirra huatiroforaca. <sup>9</sup>Ascafia nan rafu min ato ismaiton mia icoirra huayamafain mia nicacasmaifoan unu Nilo fuahuu nan mai mutoano ocashquin. Min asca huaino nan unu fianananriscatan imicoin oniriscatani, —ishon nocon Ifo Diosin Moisés yoini.

<sup>10</sup>—iOhua, Ifon! Uncai tsain sharatiroma. Unfin atiatitsaquin. Un facuashu nanscara un inacahuana. Uhuun tsaincái niaifo tsain cuscarama. Tsoancai uhuun tsain ua nicananpaitiroma. Uhuun tsaincái sharamafinquin. Unfin

funainquimashta fusti tsaintiroquin. Un min oinmatifiashocai un yorafo ichanaintian cayacafi yoisharatiromaran, —ishon yoini.

<sup>11</sup>Afanan nocon Ifo Diosin Moisés yoini,

—Unfin yorafoan aton ashfa onihuaquin tsaintirofoma oni huafain cupucutiofoma oni huafain un nantifi yorafo oni hua. Un nan atirifi oinmasharaffain fushofori un oni huani. Unfin min Ifoquin. Nan un yora oni huapaiyai cuscarafafin un ato onihuaquin. <sup>12</sup>Ascacun natian catahuun un mia yoia cusca huahuu. Nan min ato yoiaitian un mia tapimashquiran, —ishon nocon Ifo Diosin Moisés yoititon.

<sup>13</sup>Ascatan afanan Moisés cumani isca huaquin,

—Ifon, yora futsa nichipun nan min yoiai cuscan mia ashonon, —huaiton.

<sup>14</sup>Nannori cumaiton nicain nocon Ifo Diosin Moisésqui sinataquin yoini isca huaquin,

—Nan min ochi Aarón mia cuscara arifi Levitafo. Nantoncaifin tsain yoisharatiroquin. Natian man mia oinyoi. Miqui nocooaitian fasi unimacoinni mia oiaianno. <sup>15</sup>Nan un mia yoiai cusca min ochi tapimahuu. Nanton mia yorafo yoishonon. Un mato yonomapaiyai cusca un mato tapimashquin. <sup>16</sup>Min ochi mihiunoa mato yorafo yoishquin. Min tsain cuscaraishon ato yoisharatiro. Nan min ochifin ua cuscaren min Diosin yoi cafisca huaiquin. <sup>17</sup>Natian min poquitiya catahuun un mia yonoai cusca huaquin min poquitihuunshon min ahuamamishti yoran atiroma cusca huaquin min yorafo ismashquiran, —ishon nocon Ifon Diosin Moisés yoini.

#### Moisés afanan Egipto ano nasoni

<sup>18</sup>Ascano Moisés afanan ahuun raisi Jetro ahuun pushu ano nasoni.

Ascashon ahuun raisi yoiquin isca huani,

—Anifon, un Egipto ano capaicai. Ua nichipun. Uhuun caifo un afanan ointanon atirifimain man naafoquin, —ishon Moisés yoititon.

—Shara. Minfin catiroquin. Casharatahuun. Min atoqui noco sharapainonran, —ishon ahuun raisi Jetro cumani.

<sup>19</sup>Moisés ahuun raisi pushu anoashu cataima nocon Ifon Diosin yoini isca huaquin,

—Nan Egipcio anoafaoan mia rutupainifo nanfo nantifi man nai cuyonifo. Ascacun ratuquima Egipcio mai ano nasohuun, —ishon nocon Ifo Diosin Moisés yoini.

<sup>20</sup>Nannori yoititon nicaquin Moisés ahuun ahuin non furun rafu burro camaqui ato iyoni Egipcio mai ano ato fu iishquin. Diosin nan ahuun poquitihuunshon tsoan atiroma cusca huashoita cusca nan Moisés ahuun poquiti tsomani. <sup>21</sup>Ascano afanan nocon Ifo Diosin Moisés yoini isca huaquin,

—Minfin uhuunshon ahuamamishti huatiroquin. Ascano nan min Egipcio mai ano nocooaitian niaifo Faraón ano catahuun min uhuunshon ahuamamishti huatiro cusca ismashquin. Ascafia unfin Faraón ahuun nomuran shinamanicai min yorafo ato nichinonma. <sup>22</sup>Nantian mato nichiyamaiton afanan Faraón yoihhuu isca huaquin,

“Nocon Ifo Diosin mia yoi isca huaquin, ‘Israelifofin uhuun facu iyoa cuscarafquin. <sup>23</sup>Un mia yonoicai uhuun facufo min mai arishon ato nichihuun ua cufinonfo. Nan ua noicoiainfoan ua nicasharai cuscan ua ismanonfo. Nannori un mia yonofaiton mian nicacasma. Nanfofin uhuun facu cuscarafquin. Min ato nichi casmai mia anoashu fononfoma. Ascacun chipo un

min furun iyoa un namashquiran,””  
—ishon Diosin Faraón yoini.

<sup>24</sup>Nantian Moisés non ahuin non ahuun facu rafuya mai futsa ano nocoashu nanno oshani. Nannoashu nocon Ifo Diosin afanan Moisésqui noconi nannoshon Upa Diosin Moisés nama cuani. <sup>25-26</sup>Ascano nannoshon Moisés ahuinin ahuun anu Séfora cunoti cuscaran toquiri pasnan cunocoin fiini. Ascashon ahuun facun ahuun foshqui rupa shatuni. Ascatan ahuun ahuinin ahuun funu Moisés tau naman potani. Ascashon ahuinin yoini isca huaquin,

—Minfin uhuun funu. Un mi fu fianaintiancai un tapinima nocon facu un ahuun foshqui rupa shatushquiai cusca imi fonon, —ishon nannori yoini. Nan ahuinin furun foshqui rupa shatuaiton oinquicain nocon Ifo Diosin Moisés namanima.

<sup>27</sup>Ascano nantianri nocon Ifo Diosin Aarón yoini isca huaquin,

—Min ushto Moisés tsoa istaipama miqui oiquin aqui nocotahuun, —ishon Diosin Aarón yononi. Ascano nan machi anumisifo Diosin ahuun machiran, huamisifoanno. Nanno Moisésqui Aarón noconi. Nocotan fasi chipocuquin unimacoinquin ahuun tamoqui tsoani.

<sup>28</sup>Ascashon nocon Ifo Diosin yoini cusca Moisés nantifi ahuun ochi Aarón tapimani. Yoiquin isca huani,

—Ochin, nocon Ifo Diosin ua yoia isca huaquin,

“Un mia tapimai cusca uhuunshon tsoan atiroma cusca ato ismahuu,” ua huaran, —ishon Moisés iyoa Aarón tapimani. <sup>29</sup>Ascano nantian nan rafutan aton caifo Israelifo aton niaifo ichanan huashon ato yoinifo. <sup>30</sup>Nan nocon Ifo Diosin Moisés nantifi yoini cusca Aarón ato tapimani. Nantianri Diosihuunshon tsoa atiroma cusca Aarón ato ismani.

<sup>31</sup>Nan oincashon icoinracoin huanifo. Ahuun ushto Moisés Dioshuunshon yoini cusca Aarón ahuun caifo nan Israelifo tapimani.

—Nocon Ifo Diosin mato fasi shinain. Man omitsiscai cusca nantifi man oian Diosin matohuun ramapairan, —ishon Aarón ato yoini. Ascaton nicacashon nantian Diosi cufinnifo. Yoiquin isca huanifo,

—Upa Diosin, minfin nocon Ifo sharaquin, —huanifo. Ascashon nantifiton ratoconun mai chachishon Diosihuunoa yoisharanifo.

#### Moisés fu Aarón nan niaifo Faraón fu yoinonannifo cuscan

**5** <sup>1</sup>Ascatan Israeli niaifofo ato tsain yoiquin anaititan Moisés fu Aarón nan Egipcio niaifo Faraón ano tapimani focani fonifo.

Ascashon Faraón ano nocotan yoiquin isca huanifo,

—Niaifon, non mia tapimanon nocon Ifo Diosin mia yoipaiyai cuscan, “Uhuun yora nan Israelifo tsoa istaipama ari nichihuun. Nanno ichanancashon pifain uhuunoa yoisharanonfo,” ishon nocon Ifon Diosin mia yoiran, —ishon Moisés futan Aarón yoliafoan.

<sup>2</sup>—¿Tsoamun nan maton Ifo Diosiquin ua yononon un maton caifo yafi mato nichinon? Uncai maton Diosi tapiama tsoanmainquin. Ascacun uncai nan min caifo Israelifo nichima, —ishon Faraón ato cumani.

<sup>3</sup>Ascashon Moisés futan Aarón afanan Faraón yoini,

—Nonfin Hebreofo nocon Diosin nocoqui nocoa noco yoinon. Ascan non nunoashu tsoa istaipama ano capai. Osha rafu non fusti non ari nocotiro. Nannoshon nocon Ifo Diosi inafo rutushon non tanasharai cusca non ismanon. Non nocon Ifo Diosin

tanansharayamaiton noco  
onaintimatiro. Pau chacacoinfo  
fuchimayamaraqui yora futsafoan ato  
ashin noco rutunonfo. Ascacun noco  
nichipun, —ishon yoiaifoan.

<sup>4-5</sup>—Mancaí ahuamafinquin.

¿Ahuuscaí maton yorafo man  
shinanchacamanimun? Man asca  
huaquifin maton yora ichapafo man ato  
yono shatumanicain. Ascacun mato  
yono ari fotacahuun, —ishon niaifo  
Faraón ato tsain curushcain yoini.

<sup>6</sup>Nan shafatari Faraón Israelifo aton  
niaifo yononi isca huaquin,

<sup>7</sup>—Afanan Israelifo shachi cuscara  
inanyamacahuun aton ladrillofo afin  
onihuanoñfo. Nanfoanfin aafin shachi  
funatirofoquin. <sup>8</sup>Ascafia nan oni  
huamisifo cusca ladrillo nanticoin  
onihuatirofo. Nan Israelifofin  
shanicoñinfoquin. Nancashon ua yoaifo,

“Noco nichipun nocon Ifo Diosi inafo  
rutushon noco yononi cusca non  
ashonon,” ishon ua yoaifo. <sup>9</sup>Ascacun  
natian ato curushcain yonomacahuun  
afanan Moisés futan Aarón aton chani  
icoinra huanonfoma, —ishon Faraón  
niaifo patasharinoñafo yononi.

<sup>10</sup>Nannori Faraón ato yoaítion  
nicacatan nan niaifo patasharinoñafoan  
Israelifo yoiquin isca huanifo,

—Nocon niaifo Faraón mato yoi isca  
huaquin,

“Noncaí afanan mato shachifo  
inainma. <sup>11</sup>Natian mafin funacahuun  
raniamain man fitiroquin. Ascafia man  
ladrillofo shafatifi oni huamisi cusca  
natiari nansca huacahuun,” ishon  
Faraón mato yoíaran, —ishon ato  
tapimanifo.

<sup>12</sup>Nannori nicacatan Israelifoan  
nantinfain Egipcio mai anoashu shachi  
funai fonifo. <sup>13</sup>Nan shafatishon aton  
Egipcio niaifoñafoan Israelifo yononi,  
—Nan man ladrillo oni huataima non

mato shachi inanmisi. Noncaí afanan  
mato shachi inainma. Ascafia nan man  
amisi cuscan ladrillo oni huacahuun,  
—ishon ato curushcái yononifo.

<sup>14</sup>Ascano nan Egipcio niaifo  
patasharinoñafoan Israeli yonoshomisifo  
aton niaifofo coshamifo,

—¿Ahuuscaquimun maton yorafoan  
nan amisifo cusca ladrillofo oni  
huatama? Na shafatacai man oni  
huamisiti man oni huamaquin, —ishon  
ato yoinifo.

<sup>15</sup>Ascano Israeli aton niaifofo Faraón  
ano fonifo tapimai focani.

—Niaifon Faraón, nonfin min  
yonomatifoquin. ¿Ahuuscaimun min  
noco asca huaiquin? <sup>16</sup>Man noco shachi  
inanyamafiañshon, “iLadrillo ichapa  
onihuacahuu!” man noco huaiquin.  
Noco coshamisifofiacai nocohuun  
nuama. Man noco shachi inainma. Min  
yorafohuunfin atohuun nuaquin,  
—ishon Israelifoan Faraón tapimanifo.

<sup>17</sup>Nannori yoaifo nicaquin Faraón ato  
cumani isca huaquin,

—Manfin shanicoinfoquin. Icon, man  
shanishunifo. Ascacun,

“Noco nichihuun nocon Ifo Diosi non  
ina rutushonoran,” ua man huafafainni.

<sup>18</sup>Natian foashu afanan yonotacahuun.  
Noncaí afanan mato shachi inainma. A  
man ladrillo oni huamisiti nanticoinri  
oni huatacahuun, —ishon niaifo Faraón  
ato nannori yononi.

<sup>19</sup>Ascano nantian Israeli niaifoñafoan  
shinannifo isca huaquin, —Nan niaifo  
Faraón noco yonoa non ladrillo ichapa  
oni huanon. Ascafiañshon noco shachi  
inanma non ladrillo oni huapanan.  
¡Ohua! ¿Nonmun ahuuscatiroquin?  
—ishon shinannifo. <sup>20</sup>Nan Faraón pushu  
anoashu focani Moisés futan Aarón ato  
chifishon manaifoanno noconifo.  
<sup>21</sup>Ascashon Israeli niaifoñafoan ato  
yoiquin isca huanifo,

—Ascacun nan niaifo Faraón nocohuunoa shinanchaca. Ahuu yorafoanfin nocohuunoari shinanchacacaniquin. Matohuunfin nuaquin. Natian noco rutupaiquinfin noco rututirofoquin. Diosimain mato onaintimapainonran, —ishon niaifofoan Moisés yafi Aarón yoinifo.

#### **Moisés Upa Diosi cufini cuscan**

<sup>22</sup>Moisés nan nicatan nocon Ifo Diosi cufinquin isca huani,

—iAi timafin, Ifon! ¿Ahuuscaqui min uhuun caifo omitsiscamaimun? ¿Min ato omitsiscamafiaflashquin ahuuscaimun mian atoqui nichiaquin? <sup>23</sup>Un nan min anuhuunshon niaifo Faraón yoiquin tau huaitian natianri uhuun yorafo omitsiscacami. Mian yoya cuscasai min aama. Min yora Israelifo min numamaran, —ishon Moisés nannori Upa Diosi cufini.

#### **Diosin Moisés yoiyoni cuscan Israelifo mai futsa ari nichishquiai cuscan**

**6** <sup>1</sup>Ascano afanan nocon Ifo Diosin Moisés cumani isca huaquin,

—Un Faraón onaintimai cusca min natian oincai. Uhuun curushhuunshon Faraón min yorafo Egipcio mai anoshon nichishquin.

<sup>2</sup>Ufin maton Ifoquin. <sup>3</sup>Min shunifo nan Abraham non Isaac non Jacob unfin uhuunoa ato tapimaniquin. Unfin maton Diosiquin. Un ahuamamishti huatiro. Un ato oinmanai cusca chipo man oin. Ascafaciay un ato uhuun anuhuunoa Uhuun Iforan ishon un ato tapimanataima. <sup>4</sup>Un ato yoiyoni cusca un ato nan mai futsa ahuun anu Canaán ano un ato inanshquin. Nan mai ano Canaánfo iyopaonifiacai afocai maton shunifoan aton caifoma. <sup>5</sup>Natian nan Israelifo omitsiscaiton mun nican. Egipciofoan ato yonoa aton

yonomamisifo inonfo. Fasi ato chaca huafafaincani. Ascacun unfin Abraham non Isaac non Jacob non afo yoiyoni cusca mun natian shinain. Uncai ointiaquimanama. Nan un ato yoipaoni cusca un aton funafo nan Israelifo mai futsa shara ari inonfo un ato nichishquin. <sup>6</sup>Ascacun min caifo Israelifo ua ato yoishohuun isca huaquin,

“Unquian mato Ifo Diosin. Unfin Egipciofo uhuun yono ismaicai. Un ahuamamishti huatiro cuscafin man oincain. Nantiancai afanan man curushcay yonoima. Afananricai tsoa aton yonomatifo iquima. Unfin mato numaicai. Ascashon Egipciofo un ato onaintimacoin uhuun curushhuunshon man ato mai anoshon un mato nichishquin. <sup>7</sup>Ascacun manfin uhuun yorafo iquincain. Unfin maton Diosiquin. Ascashofin un mato Egipcio mai anoshon nichishquicain afanan mato curushcain yonononfoma. Ascacun natian man tapitiro un maton Ifo Diosin. <sup>8</sup>Nan Egipciofoan mai anoshon un mato mai futsa shara ano iyoshquin. Un maton shunifo Abraham non Isaac non Jacob yoiyoni cusca un mato nan mai shara inain matona inon. Unfin mato Ifocoinquin,” —ishon nocon Ifo Diosin yoini.

<sup>9</sup>Ascano Moisés ahuun caifo Israelifo Diosin yoini cusca ato tapimani. Nannori ato yoitaiton nicacatancay tsoan Moisés icoiney huapainima. Nan Egipciofoan ato curushcain yonomamisifia nantian fasi aton nomuran fucashcoin muutanifo tsoan Moisés yoiyoni cusca nicapainima. <sup>10</sup>Ascaiton nocon Ifo Diosin Moisés yoini isca huaquin,

<sup>11</sup>—Egipciofoan aton niaifo Faraón yoitahuun isca huaquin,

“Uhuun caifo Israelifo min mai anoshon machi ari nichihuun,” ishon

Faraón yoitahuun, —ishon Diosin Moisés yoini.

<sup>12</sup>Nannori nicatan Moisés nocon Ifo Diosi cumani isca huaquin,  
—Nan uhuun caifoancai ua nicacasmaifoanno mimacai huaquin nan niaifo Faraoncai ua nicapaimafinquin. Unfin atiatitsaquin. Uhuun tsaincai niaifoan tsain cuscaramaran, —ishon cumani.

<sup>13</sup>Ascano nocon Ifo Diosin Moisés yafi Aarón yononi cusca aton caifo Israelifo yafi Egipcio niaifo Faraón afanan yoinifo,

—Nocon Ifo Diosin noco yonoa isca huaquin,

“Maton caifo Israelifo Egipcio mai anoshon iyotacahuun,” —ishon noco yononi.

**Aarón futan Moisés aton shunifohuunoa cununifo cuscan**

<sup>14</sup>Israeli aton niaifo aton anufo cununifo. Nantifi manifoti nanfohuunoa cununifo isca huaquin:

Nan Rubén nanton Israel ahuun facu iyoaton. Rubén ahuun facu nocofunufo mani futsafoti ini. Nanfoan aton anufo Hanoc non Falú non Hezrón non Carmi. Nanfo Rubén ahuun facufo aton funafo mani futsafoti ini.

<sup>15</sup>Simeón ahuun facu nocofunufo Jemuel non Jamín non Ohad non Jaquín non Zohar non Saul. Nan Saúl ahua Cananea. Nanfo Simeón ahuun facufo aton funafo mani futsafo ini.

<sup>16</sup>Leví ahuun facu nocofunufori aton anufo Gerson non Coat non Merari. Ascano Leví ahuun fari nantifi ciento treinta y siete. Nanti fariyashu nani.

<sup>17</sup>Gerson ahuun facufo aton funafo tiri futsa ato mai ano ipaonifo. Ascashu pashcafainnifo. Futsa Libni ahuun funafo tiri futsa non futsan Simeí ahuun funafo tiri futsafo. <sup>18</sup>Coat ahuun facu

nocofunufo aton anufo Amram non Izhar non Hebrón non Uziel. Ascan Coat ahuun fari nantifi ciento treinta y tres. Ascano nanti fariyashu nani. <sup>19</sup>Ascan Merari ahuun facu nocofunufo aton anufo nan iyoa Mahli non chipocuna Musi. Nanfo Levípan facufo mani futsafo aton funafo tiri futsa ato mai ano ipaonifo. Nan iyoa cunui tauano acachori nantifi chipocufo cunupacuni.

<sup>20</sup>Ascano Amram ahuun apa ahuun chico fiini. Ahuun anu Jocabed. Aton facu nocofunu rafu Aarón yafi Moisés. Ascano Amram nantifi ahuun fari ciento treinta y siete. Ascan nanti fariyashu nani.

<sup>21</sup>Ascan Izhar ahuun facu nocofunufo aton anufo Coré non Nefeg non Zicri.

<sup>22</sup>Ascan Uziel ahuun facu nocofunufo aton anufo Misael non Elzafán non Sitrí.

<sup>23</sup>Ascano Aarón Elisabet fu fiananni. Nan Elisabet Aminadab ahuun facu. Naasón chico. Ascan Aarón futan Elisabet aton facu cainni aton anufo Nadab non Abiú non Eleazar non Itamar.

<sup>24</sup>Ascan Coré ahuun facu nocofunufo aton anufo Asir non Elcana non Abiasaf. Nanfo Corétafoan aton funafo tiri futsa aton mai ano ipaonifo.

<sup>25</sup>Aarón facu Eleazar Futiél facu shomaya fiini. A futan facu ani ahuun anu Finees. Nanfo Leví funafo aton yorafo niaifo mani futsa inifo.

<sup>26</sup>Ascano nocon Ifo Diosin nan rafu Aarón yafi Moisés catonni. Ascashon ato yoiquin isca huani, —Israelifo nantifi mani futsafo Egipcio mai anoshon ato iyotacahuun, —ishon Diosin ato yononi.

<sup>27</sup>Ascano nan rafu Aarón yafi Moisés Egipcio niaifo Faraonqui fonifo aton caifo Israelifo ahuun mai anoshon ato nichinon.

**Nocon Ifo Diosin Moisés yoini cuscan  
Aarón tapimani niaifo Faraón yoinon**

<sup>28-29</sup>Ascano nocon Ifon Diosin Egipcio mai anoshon Moisés yoini isca huaquin,

—Unfin min Ifo Diosiquin. Un mia tapimai cuscan nantifi Egipcio niaifo Faraón yoitahuun, —huaiton.

<sup>30</sup>Ascaiton Moisés cumani,

—Uhuun Ifon, unfin atiatitsaquin. Uncai tsainsharatiroma. Ascan niaifo Faraoncái ua nicapaitiromaran, —ishon yoini.

**7** <sup>1</sup>Ascano nocon Ifo Diosin cumani,  
**7** —Ua nicahuun. Un Faraón yoipaiyai cusca min aqui cai minhuunoa un yoinon. “Moisés Diosin shafai,” Faraón mihuunoa shinanshquin. Un mia yoiai cuscan min ochi Aarón niaifo Faraón yoitiro. Aarón min yoishomisi itiro.  
<sup>2</sup>Ascan un mia yoiai cusca nantifi Aarón yoihuu aafin Faraón yoinon.

“Niaifo Faraón, nocon Ifo Diosin mia yoia nocon caifo Israelifo min mai anoshon nichihuun fosharatanonfo,” ishon Aarón uhuun tsain Faraón yoishquin. <sup>3</sup>Nannori min yoiquin huafiacai Faraón mia nicapaima. Un Faraón ahun nomuran curush huamai min yorafo nichinonma. Ato nichicasmainto uhuun yono ahun mai Egipcio ano un ismai. Nantifi ahun yorafoyashon ointiro un ahuamamishti huatiro cuscan. <sup>4</sup>Un asca huafiacai mia nicashquima. Ascaino un Faraón yafi nantifi ahun yorafo nan Egipcio onaintimacoinsquin omitsiscanonfo. Ascan ahun unutaqui uhuun yorafo Israelifo manifoti un ato Egipcio mai anoshon iyoshquin. <sup>5</sup>Uhuun yono nan un ahuamamishti atiro cuscan un ato oinmashon shinan futsamashquin maton caifo nan Israelifo nichishquin. Ascaiton oinquin Egipciofoan tapishcani unfin Ifo Diosiquin, —ishon nocon Ifo Diosin yoini.

<sup>6</sup>Ascan nocon Ifo Diosin ato yononi cusca Moisés yafi Aarón aani. <sup>7</sup>Moisés ahun fari ochenta ahun ochi Aarónna ochenta y tres ini. Nantian nan rafu

Faraón ano fonifo nocon Ifo Diosin nan yoipaiyai cusca tapimanon.

### Aarón ahuun poquitihuunoa

<sup>8</sup>Ascatan nocon Ifo Diosin Moisés yafi Aarón yoini isca huaquin,

<sup>9</sup>—Faraón mato yoiquin isca huashquin, “Diosin mia nichicun ua ahuamamishti ismahuu un icoínra huanan,” ishon mato yoiaiton Aarón min poquiti ahun ointaifi mai ano potahuun. Min ascahuaino min poquiti rono oniriscatashquiran, —ishon Diosin yoini.

<sup>10</sup>Ascatan Moisés yafi Aarón Faraón ano cani Diosin ato yonoa cusca anon. Aarón ahuun poquiti mai ano potaino rono oniriscatani. Faraón yafi niaifo patasharinoaton oinnifo. <sup>11</sup>Nanscaiton oinquin Faraón ahuun yora nan Egipciofo aton mapo sharayafo non yofufo cunani. Aarón aca cusca nanfoannorifi aton yonohuunshon nansca huanifo. Nanfoan amisifo cuscacai aton caifo futsa tsoa atiroma.

<sup>12</sup>Nantifi nan yofufoan aton poquiti mai ano potaino rono oniriscatani. Nansca huafiafo Aarón ahun poquitinin atona shuani. <sup>13</sup>Faraón nan oinfashocai nocon Ifo Diosin yoini cuscan ahun nomuran curush huani. Ascafiai Faraón Moisés yafi Aarón nicapainima.

### Egipcio mai ano unu fianananriscatani imicoin ini

<sup>14</sup>Asca huatan chipo nocon Ifo Diosin Moisés yoini isca huaquin,

—Faraón ahun nomuran curushcoin huani. Ua nicacasmacoin. Ascan min caifo Israelifo nichijama. <sup>15</sup>Ascacun afanan Faraonqui catahuun.

Funamarishta unu Nilo cusumunri aqui nocoi cahuun. Min poquiti nan rono oniriscaita nan fotahuun. Min Faraonqui min unu cusumunri nocoicaiquin.

<sup>16</sup>Yoihuu isca huaquin,

“Nonfin Hebreofoquin. Nocon Ifo Diosin ua miqui nichia un mia ahuun tsain yoinon isca huaquin, ‘Uhuun yorafo nichihuun tsoa istaipama anoshon ua cufinfain uhuunoa shinansharafain un ato amapaiyai cusca anonfo. Mia yoia cuscan min nicataima’”<sup>17-18</sup> Ascacun nocon Ifo Diosin afanamia yoi isca huaquin, “Un Moisés yonoa ahuun poquitininunu Nilo tsacanon. Ascano unu tsacaino fianananriscatanon imi inon. Ascan shimanfo unu Nilo murannoia nai futushquin. Fasi piisicoin iishquin. Nansca huano min non min caifo Egipciofo nan unu Nilo afanamia ayatiroma. Un asca huaino min tapitiro Unfin Ifo Diosinquin,” ishon min nannori Faraón ua yoishotiro, —ishon nocon Ifo Diosin Moisés yoini.

<sup>19</sup> Ascatan nocon Ifo Diosin Moisés yoini,

—Aarón yoihhu ahuun poquiti tsomanon Egipcio ato unu amanaonri susoaino nantifi unufo non shushafo non ianfo non unu pozofori fiananriscatan imicoin iishquin. Nantifi Egipcio mai anoa imicoin iishquin. Nantifi cutifo muranri imi iishquiran, —ishon nocon Ifo Diosin Moisés yoini.

<sup>20</sup> Ascano nocon Ifo Diosin ato yononi cuscan Moisés futan Aarón huani. Faraón yafi ahuun niaifo patasharinoafo aton ointaifin Aarón ahuun poquiti finifoantan unu Nilo tsacaino unu fianananriscatani imicoin inon.

<sup>21</sup> Ascano shiman unu Nilo murannoashu nai futshuni. Fasi pisincoincun Egipciofoan tsoan na unu ayatiroma ini. Nantifi Egipcio mai anoa nan unufoti imicoin ini.

<sup>22</sup> Nansca huaiton oinquin Faraón ahuun yofufoanri yoshinfohuunshon nanscari huanifo. Ascashon Faraón ahuun nomuran afanam curush huani. Nocon Ifo Diosin ato yoini cusca

Faraoncai Moisés yafi Aarón nicapainima.<sup>23</sup> Asca nicatamarocon ahuun pushu muran iquishon shinanquin isca huani, —Ua isma cusca uhuuna ahuamaran, —ishon Faraón shinanni.<sup>24</sup> Ascan ahuun caifofo Egipciofoan unu Nilo cusumunri mai poquinifo unu shara ayashcaquin. Unu Nilocai tsoan ayatiro inima.<sup>25</sup> Ascashon nocon Ifo Diosin Egipciofoan aton unufoti chacana huani. Osha mucu fustiti non muci naman cayanoati osha finontacai tsoan ayatiro inima.

**Fushco ichaparasi** Diosin Egipto mai ano onihuariscatani ato fucash huanon

**8** <sup>1</sup> Ascashon nocon Ifo Diosin Moisés yoini isca huaquin,

—Afanan Faraonqui cashon ua yoishotahuun,

“Nocon Ifo Diosin mia yoia isca huaquin,

“Uhuun yorafo nichihuun ua cufinfain un ato yoimisi cusca anonfo.

<sup>2</sup> Min ato nichiyamaino un nantifi min maifoti fushco huarasi nichishquin mato fucash huanon.<sup>3</sup> Unfin unu Nilo naqui fushco ichapacoin nichicain. Ascano min pushu muran iquifain min oshati muran iquifain min niaifo

patasharinoafo min ato catoan aton pushu muranri iquimafain min yorafoquin nantifi un atoqui fushcofo nichin maton pichati muranri yafi maton ahuara tsoiti muranri un iquimashquin.

<sup>4</sup> Min non min yorafo non min niaifo patasharinoafoquiri un fushco ichapa nichiaino man fasi omitsiscashquiran,” ishon Faraón yoitahuun, —Diosin Moisés yoini.

<sup>5</sup> Ascano nocon Ifo Diosin afanam Moisés yoini isca huaquin,

—Min ochi Aarón yoihhu ahuun poquiti Egipciofoan ato unu non shushan non ianhueri susonon. Asca

huaino nanhuurinoashu fushcon huarasi Egipcio maifoti atoqui funon, —ishon Diosin Moisés yoini.

<sup>6</sup>Diosin yoia cusca huaquin Aarón ahuun poquiti nan unufotihuuri Egipcio maihuuri susoni. Susoaino fushco huarasi ato muran nocoriscatani. <sup>7</sup>Nantianri nan yofufoan nanscari huaquin yoshinfohuunshori fushco huarasi unu murannoia machi mapumanifo. <sup>8</sup>Ascashon Faraón Moisés yafi Aarón cunani ato yoiquin isca huani,

—Ua mato Ifo Diosi cufinshocahuun un non uhuun yorafomaquinoashu fushcofo fotanon. Manasca huano un maton caifofo nichishotiro mato Ifo Diosi cufinfain man maton inafo rutushon Diosin mato yonoa cusca ismashquin, —ishon Faraón Moisés yafi Aarón yoini. <sup>9</sup>Asca huaiton Moisés Faraón cumani isca huaquin,

—Min ua tapimatiro ahuutiamain min non min niaifo patasharinoafó non min yora futsafori un nocon Ifo Diosin mato cufinshotiroquin mato anoashu fushcofo unu Nilo muran afanan fotanon nan muran fusti inonfo, —Moisés huaiton.

<sup>10</sup>—Funamari ua cufinshohuun, —ishon Faraón yoiaiton.

—Mian yoia cusca un mia Ifo Diosin cufinshonon. Ascano min tapitiro tsoa futsacai nocon Ifo Diosin cuscarama.

<sup>11</sup>Fushcofo nan maton pushu murannoashu foatian unu Nilo muran fusti itiro. Afanancaí mia non min niaifo patasharinoafó non min yorafori mato fucash huaimaran, —ishon Moisés Faraón yoini.

<sup>12</sup>Ascatan Moisés fu Aarón Faraón pushu anoashu fonifo. Ascano iyoconaino Moisés nocon Ifo Diosi cufini fushcofoan afanan Faraón fucash huanonma. <sup>13</sup>Moisés nan cufiain cusca Upa Diosin nicani. Ascashon Diosin fushcofo namariscatani. Egipciofoan aton pushu murannoafó namafain ato

umaintinoafori namafain aton mau anoafori namani. <sup>14</sup>Ascano Egipciofoan fushco naafo ichanan huashon nannosi machinifo. Nantifi mai anoashu fushcofo naafo fasi pisicoin tohuuni. <sup>15</sup>Ascafia nocon Ifo Diosin Moisés yafi Aarón yoia cusca Faraón ato afanan paranni. Ascano Faraón oian afanan fushcofo ahuun yorafu fucash huayamaiton oinquin ahuun nomuranshon afanan shinan futsashon Moisés yafi Aarón nicacasmani.

#### **Upa Diosin Egipto mai ano shion huarasi fomani ato fucash huanon**

<sup>16</sup>Ascaiton nocon Ifo Diosin Moisés yoini isca huaquin,

—Aarón yoihoo ahuun poquitinin mai tsacanon. Tsacaino nan mai mapo fiananriscatanaino nantifi Egipcio mai ano shion huarasi oniriscatanon, —ishon Diosin Moisés yoini.

<sup>17</sup>Diosin yoia cusca Aarón ahuun poquitinin mai tsacani. Tsacaino nantifi mai mapo Egipcio ano fiananaraniscatanaino shion huarasi iriscatani. Yorafu non inafori fasi fucash huani. <sup>18</sup>Ascano nan Egipciofoan ato yofufoanri aton yoshinfohuunshori nanscari huapaiquin ranannifo. Shion huarasi muucani yorafu ato inafoya fupoi futsunifo. <sup>19</sup>Ascano nantian nan yofufo aton niaifo Faraón ano fonifo.

—Aton Diosin na shion huarasi nocoqui fuma noco omitsiscamanon, —ishon ato niaifo yoinifo.

Ascafia Faraón ato nicapainima. Ahuun nomuran sinacoinquicain ato nicapainima. Nan Diosin Moisés yafi Aarón yoiyoni cusca man hua.

#### **Diosin Egipto mai ano napun huarasi nichini ato fucash huanon**

<sup>20</sup>Ascashon nocon Ifo Diosin afanan Moisés yoini isca huaquin,

—Funamarishta funihuu. Faraón unu ano nashi caiquin aquí nocoshon yoihhuu isca huaquin,

“Nocon Ifo Diosin mia yoia isca huaquin, ‘Uhuun yorafo nichihuun ua cufinfain un ato yoimisi cusca anonfo.

<sup>21</sup>Min ato nichiyamaiton un min mai ano napu ichapacoin un nichin. Min pushu muran iqufain nan niaifo patasharinoafó aton pushu muranri iqufain nantifi min caifofaan aton pushu muran fasi napu ichaparasi iquinon. Nantifi maton maitio napu huarasi mai ano fuponon afanancái man mai ointiro iquima.

<sup>22</sup>Ascafia nan uhuun yora Israelígo Gosén mai ano icafoanno cai napu fustishta ishquima. Ascano min tapitiro unfin ato Ifo Diosiquin un nuno min mai ano ica uhuun yorafo cushushquin.

<sup>23</sup>Nan un mato omitsisca huaitiancai uhuun yora Israelígo un omitsisca huaima. Unfin ato cusuicain napufo ato ano nocononma. Na funamari un ahuamamishti huatiro cuscafin min oincái,” —ishon Diosin Moiséshuunshon Faraón yoini.

<sup>24</sup>Ascashon nan nocon Ifo Diosin yoia cuscacoin huani. Napun huanrasi Faraón pushu muran iquimafain niaifo patasharinoafóan pushu muran iquimafain nantifi Egipciofo icanó napun huanrasicoin ini. Ato mai ano fasi chacana huani.

<sup>25</sup>Nanscara oinquin Faraón Moisésh yafi Aarón yoimariscani,

Ascashon Faraón ato yoini,

—Maton Diosin man cufintirofia tsoa istaipama ari foyamacahuun. Nocon mai ano fustishon man Diosin cufintiro nunoshon maton inafo Diosin mato yononi cusca man rutushotiroran, —ishon Faraón Moisésh yoini.

<sup>26</sup>—Ascaracai sharama. Nocon Ifo Diosin noco yonoa cusca non inafo rutushonai cuscacai min yorafoan

oinpaitiroma. Nanfoanfin inafo noicaniquin. Ascacun non inafo rutuaiton oinquin noco toquirinin tsacatirofo non naanon.

<sup>27</sup>Non mato mai anoashu osha rafu non fusti cayoicai nannoshon nocon Ifo Diosin noco yonoa cusca non ashoin. Nanno tsoa istaipamashon non nocon inafo rututiro Diosi ismashquin nan non tanasharai cuscanofiri Ifo Diosi inanshquin, —ishon Moisésh cumaiton.

<sup>28</sup>Nannori huaiton nicaquin Faraón cumani isca huaquin, —Un mato nichitiro maton Diosi mato yonoa cusca man inafo rutunon. Ascafia chai foyamacahuun. Natianroco maton Diosi uari cufinshohuun, —huaiton.

<sup>29</sup>—Ai. Un miqui canon mia samamashta nocon Ifo Diosi cufinshoshquin. Ascano funamari min non min niaifo patasharinoafó non min yorafomaquinoashu nan napufo foi futsui. Ascacun afanan noco parayamahuun. Min noco yoia non catiro. Ascacun nonfin nocon Ifo Diosi inafo rutushopaicai afanan noco nitu huayamahuun, —ishon Moisésh Faraón yoini.

<sup>30</sup>Ascano Moisésh Faraón icano cani nocon Ifo Diosi cufinshoshquin.

<sup>31</sup>Moisésh cufiaín cuscan nocon Ifo Diosin ashoni. Nantifi nan napufo Faraón non ahuun niaifo patasharinoafó non ahuun yorafo icanóashu napufo foni. Natian napufo yamariscatani.

<sup>32</sup>Ascafia nantian afanan Faraón fasi ahuun nomuran curushmana Ifo Diosi nicacasmái. Ascashocai afanan Israelígo nichinima.

Diosin nantifi Egipcio aton inafo namani

**9** <sup>1</sup>Ascashon nocon Ifo Diosin afanan Moisésh yoini isca huaquin, —Faraón ano afanan cashon yoitahuun isca huaquin, “Uhuun caifo

Hebreofoan nocon Ifo Diosin nanton mia yoipai isca huaquin, ‘Uhuun yora Hebreofo nichihuun ua cufinfain un ato yoimisi cusca anonfo,’ ishon mia yoi. <sup>2-3</sup>Min ato nichitama min ato nitu huaino nocon Ifo Diosin mia non min caifo onaintimafain mato inafo fasi funununnoafo ato namashquin. Maton caballofo non burrofo non camellofo non moifo non chashoanfo non nantifi nanfo nai futsushquin. <sup>4</sup>Ascano nocon Ifo Diosin Israelifoan aton inafo cushuanocai pau fuchicanima. Fustishtacai naimafinquin. Matona fusti nai futsushquiran,” —ishon Moisés Faraón yoini.

<sup>5</sup>Nocon Ifo Diosin yoini isca huaquin, —Na funamari Egipciofo ato inafo pau fuchiashu nai futsucaniran, —ishon yoini.

<sup>6</sup>Ascano iconcoin nan yoia cusca ai iyoconaino nocon Ifo Diosin yonoa cusca nantifi Egipciofo aton inafo nai futsuni. Ascafainocai Israelifona fustishta nanim. <sup>7</sup>Nantian Faraónahuun yorafo nichini Israelifoan aton inafohuunoa tapishquin. Ascano Faraónahuun yorafo aqui nasoshon yoinifo isca huaquin, —Niaifo Faraón, Israelifoan aton inacai fustishta namafinquin, —ishon yoinifo. Ascafiano nantian Faraónahuun nomuran curush huani Israelifocai nichipainima.

#### **Nantifi Egipcio mai anoafon aton yoratishon cooyoi futsuni**

<sup>8</sup>Ascaino afanan nocon Ifo Diosin Moisés yafi Aarón yoini isca huaquin, —Chii mapo muspohuu. Moisés min Faraónahuun ointaifi nan chii mapo fomancaya saa ahuu. <sup>9</sup>Nan min saacaino samamashta Egipciofo non aton inafori pau yoratishon coyoi fuchiriscanfon. Nantifi yorafo fuchinonfo, —ishon Upa Diosin Moisés yoini.

<sup>10</sup>Nannori nicatan Moisés fu Aarón Faraón ica ano nocotan Moisés chii mapo amanaon saani. Saatanaino yorafo non inafori pau yoratishon coyo fuchiriscatani. <sup>11</sup>Ascaino yofufoancai Moisés aca cusca ahuun ointaifin huatirofo inima. Nan yofufori pau yoratishon coyoi futsunifo. Nan aton caifofo nantifi Egipciofori pau yoratishon coyoi fuchinifo. <sup>12</sup>Ascano nocon Ifo Diosin Faraónahuun nomuran curush huani Moisés yafi Aaróncai nicapainima. Nannori Diosin Moisés tapimayoni.

#### **Egipcio mai ano unu matsu tocoronunhuano pacuni**

<sup>13</sup>Ascaino nocon Ifo Diosin Moisés yoini isca huaquin, —Funamari shafaino funiriscahuun Faraón yoitashquin, “Uhuun caifo Hebreofohuunoa nocon Ifo Diosin mia yoia isca huaquin, ‘Uhuun yorafo nichishohuun ua cufinfain uhuunoa yoisharanonfo. <sup>14</sup>Min ua nicacasmaiton un mia omitsiscamai mia non min niaifo patasharinoafo non nantifi min caifofori nan man muyomisima cuscara un mato omitsiscamai. Ascano man tapitiro manifoti anoshon tsoa futsacai ua cuscarama. Urus fustifin un ahuamamishti huatiroquin. <sup>15</sup>Un mato onaintimapaiquifin un mato omitsiscama cuanaquin man nai futsunon. Afanancai man na mai ano icuanama. <sup>16</sup>Ascafiai un mato asca huama. Un mia niaifo ima un minhuunshon min non min yorafo non nantifi manifoti anoafon un ahuamamishti huatiro cusca tapinonfo. <sup>17</sup>“Un mia omitsiscamafiaitocai mian nicataima. Min shinanraca un ahuama. Uhuun yorafocai min ato min mai anoshon nichipaima. <sup>18</sup>Natiafin min ua tapincai. Funamari un unu matsu

tocoronunhuaf min mai ano potai. Min non min yorafoanricai ascara oinyomisima.<sup>19</sup>Min yorafo yoiriscahuun mato inafo pushu muran iquimanonfo. Ascano mato inafo nanonma. Nan yora chifi nia iyamarai ahuara inafo chifi niafin naiquin,” ishon Faraón yoitahuun,—ishon Diosin Moisés yoini.

<sup>20</sup>Diosin yoia cusca nicatan Faraón ahuun niaifo patasharinoafaon fusti rasiton icoingra huashu ratuicinnifo. Ascano aton yonomamisifo non inafo pushu muran iquimanifo.<sup>21</sup>Ascafia atirifi ahuun niaifo patasharinoafaon shinan Dosi yoia cuscacai ahuama. Ascashocai aton yonomatifo non aton inafo tsoan pushu muran iquimanima.<sup>22</sup>Ascaíno nocon Ifo Diosin Moisés yoini isca huaquin,

—Nai ari mutohuun Egipcio maifoti ano unu matsu tocoronunhuaf yorafo non inafo non fanafo camaqui pacunon,—ishon yoini.

<sup>23-24</sup>Ascashon nocon Ifon Diosin yonoai cusca Moisés nai ari mutoni. Asca huaino nai turuicain cana piishicain unu matsu tocoronunhuaf nai ariashu maiquin pacui futsuicai funa nishmanima. Nan Egipciofaon taui iyopaonifotianci tsoan ascara oinyopaonima. Natian tsoan oinyomisima cusraran. Fasi chaca musucoin oinnifo.<sup>25</sup>Nan Egipcio mai anoahuarao chacana huaquin futsani. Nan chifi niafo nai futsunifo. Yorafo non inafori nai futsunifo. Tsoashtacai tushunima. Nantifi ihuifo potu cumaqui futsaino pacui futsumi. Aton mau anoa yonofori chacana huaquin sapa huaquin futsani.<sup>26</sup>Nan Egipciofaon ascafainocai Israelifo icafoanno nan Gosén anocai unu matsu tocoronunhuaf fustishta pacunima.

<sup>27</sup>Ascaiton oinquin Faraón Moisés yafi Aarón tsain fomani aqui fononfo. Ascano ato yoini,

—Natian mun tapia un chaca hua. Ifo Diosin icon fusti yoimisi. Un uhuun yorafoyashon amaqiri un shinanmisi.

<sup>28</sup>Ascan natian fasi nai turuicaino unu matsu tocoronunhuaf pacui futsuainocai non afanan tunuima. Ascacun noco maton Ifo Diosin cufinshohuun nai turuicai non unu matsu tocoronunhuaf nishma huanon. Ascacun min noco cufinshonaino un mia non min caifofo nichishoriscatiroran,—ishon Faraón Moisés yoini.

<sup>29</sup>Ascaiton Moisés cumani isca huaquin,

—Un natian maton pushu rasi anoashu uhuun pushu ano cai. Un caitian uhuun mucu rafu nai ari mushainacahuatan un nocon Ifo Dosi un cufineai. Un cufiainno nai turuquin unucain unu matsu tocoronunhuaf pacui nishmashquin. Ascaiton min tapitiro nocon Ifo Diosin nantifi maifoti ahuamamishti huatiro. Nantifi maifin ahuunaquin min non min yorafoanri tapinonfo.<sup>30</sup>Ascafia munfin tapia min non min niaifo patasharinoafocai nocon Ifo Diosiqui ratuataimaran,—ishon Moisés Faraón yoini.

<sup>31</sup>Nan fana ahuun anu lino yafi futsa ahuun anu cebada oshiaitian nan unu matsu tocoronunhuaf nai murannoashu pacuaino sapa huaqui futsani. Nantifi chacana huaqui futsani.<sup>32</sup>Ascano nan fasi ushu yafi fana futsa ahuun anu centenocai foaicataiyamanfiaitocai chacana huanima.

<sup>33</sup>Ascaíno Moisés Faraón pushu murannoashu caincaitan pushu rasi mapai caintan ahuun mucu rafu nai ari mushainacahuatan nocon Ifo Dosi cufini. Cufiainno nai turuica yafi unu matsu tocoronunhuaf pacui nishmariscatani. Afanancai oin huarasi funima.<sup>34</sup>Nan cufiain cuscacai afanan oi fuyamacain

unu matsu tocoronunhuano afanan pacuyamacain nai turuiyamacai nantifi nishmariscani. Nanscaiton oinquin Faraón afanan shinan futsacunfoanni. Faraón fustitocai shinanchacanima. Ahuun niaifo patasharinoaofoanri shinanchacanifo. Ascashon afanan Faraón yafi ahuun yorafoan shinan futsatani.<sup>35</sup> Nocon Ifo Diosin Moisés huunshon yoiyoní cusca Faraón ahuun nomuranshon curush huami Israelifo nichipainima nanfoan nocon Ifo Dosi cufinonfo.

**Nocon Ifo Diosin ocutsuruhuanfo  
Egipcio mai ano nichini**

**10**<sup>1-2</sup> Ascano nocon Ifo Diosin Moisés yoiní isca huaquin,  
—Unfin Faraón yafi ahuun niaifo patasharinoaofo un aton nomuran curushmanicai un ahuamamishti huatiro cusca nantifi yorafoan oinonfo. Ascashon min non min caifoanri un ahuamamishti huatiro oinquin maton facufo non mato funafori man ato tapimatiro. Min nantifi yoitiro un Egipciofo onaintimaiton minrifi oinquin min tapicointiro unmain maton Ifo Diosincufin. Ascacun un Faraón yoipaiyai cusca min ua yoishotiro. Faraón ano catahuun yoishquin,—ishon nocon Ifo Diosin Moisés yoiní.

<sup>3</sup>Nannori nicatan Moisés yafi Aarón Faraón pushu ano fonifo Diosin ato yoia cuscan Faraón tapimashcaquin. Ascano yoiquin isca huanifo,

—Nonfin Hebreofoquin. Nan nocon Ifo Diosin mia yoipaiyai cuscan non mia tapimai oa. Mia yoipai isca huaquin, “Ahuitiamun min apai cusca fusti min atamarocon ua nicacoin? Uhuun yorafo nichihuun ua cufintanonfo.<sup>4</sup> Min afanan ato nichiyamaiton funamari un min mai ano ocutsuruhuanrasí nichin mato fucash huanon.<sup>5</sup> Nantifi Egipcio mai ano

ocutsuruhuanfo nan maitio manianocai man afanan mai oinshquima. Nan unu matsu tocoronunhuano maton fanafo chaca huaita. Nan tushuitanfori ocutsuruhuanfoan cuyoi fucani. Nantifi ihuifori cuyoshquin. Na funamari ocutsuruhuanfo min icanoa ahuarafó maton pianquin anaiti fucani.<sup>6</sup> Maton pushu muranfin ocutsuruhuanfo fospi fucaniquin. Min pushu anoa niaifo patasharinoaofo non nantifi min caifoan maton pushu muran ocutsuruhuanfo fospicoinschquin. Mato upafo non mato shunifoanri nantian ascara oinyomisifoma. Man fasi omitsiscairan,” ishon nocon Ifo Diosin mia yoiaran,—ishon Moisés Faraón yoiní.

Tsainquin unutan Moisés fu Aarón Faraón pushu anoashu fonifo.<sup>7</sup> Nannori nicatan Egipcio niaifo patasharinoaofoan aton niaifo Faraón yoiní isca huaquin,

—Niaifon, na nocofunu Moiséshuunoashu non fasi omitsiscrai. ¿Min tapiamamun nantifi nocon mai man chacanai futsui? Moisés yafi ahuun caifo nichiriscahuun aton Ifo Diosin ato yonoa cusca huafain cufinonfo,—ishon yoinifo.<sup>8</sup> Nannori huaifoan nicatan Faraón ahuun oinmati nichini Moisés yafi Aarón aqui funonfo. Aqui fuafano ato yoiní isca huaquin,—Maton Ifo Dosi man cufin fotiro. ¿Ascafia man cataima tsoafo mato fu caimun ua tapimahuun? —ishon yocaiton.

—Nantifi nocon caifo noco fu foshquicani. Nocon facufo furonanfacufo non shomayafo non yomumishti caino anifofo non yoshafofori nantifi nocon yorafo foshquicani. Nantifi nocon inafori non iyoshquin. Nantian nocon Ifo Dirosuhuuna non shinanyanan non fusi cai. Ascatari non cufinshquin. Ascacun non nantifi cairan,—ishon yoiní.

<sup>10</sup>Nannori yoiaiton nicaquin Faraón yoini,

—Mun matohuunoa tapian. Man ua parapai. Minfin ua fomaincaí. ¿Man shinamun maton ainfofo yafi maton facufo maton Ifo Diosiri mato fu caiquin? Man shinanchacai cuscacai un tapipaima. <sup>11</sup>iMa! Uncai mato ainfofo yafi facufo nichishoshquima. Nocofunufosi man fotiroquin mato Ifo Diosi cufinshquin. Nan man ua yoimisi cusca nocofunufosi man fotiro.

Natian umaquinoashu catahuun. Ua fucash huayamahuu. Natian nunoashu cariscatahuun, —ishon Faraón ato curushcain yoini. <sup>12</sup>Ascano nocon Ifo Diosin Moisés yoiquin isca huani, —Min mucu nantifi Egipcio maihuuri mushanhuan. Min ascaino ocutsuru ichaparasi fucani. Nan ahuara unu matsi tocoronunhuanfoan sapa huaquin tushu huaitafo yonofo piquin cuyoshquicani, —ishon Diosin yoini.

<sup>13</sup>Nannori nicatan Moisés ahuun poquiti Egipcio maihuuri susoni. Ascano nocon Ifo Diosin yononi fari oaiquirinoa ninhuunhuan curushupacoin Egipciofo mai ano noconon. Shafatishon non yamutishon fasi ninhuun huanon. Ascano funamarishta ninhuunhuanun ocutsurufo atoqui fumanon. <sup>14</sup>Tsoancaí Egipcio mai anoafaoan ascara oinyomisifoma. Ascanocai afanan ascapacunacama. Nantifi Egipcio mai ano ocutsuruhuanfo noconi. Tsoancaí ato tanan huatiro inima. <sup>15</sup>Nantifi maitio ocutsuruhuanfoan fupoanocai afanan tsoan mai ointiro inima. Ocutsuruhuanfo fusti mania oinnifo. Nan ocutsuruhuanfoasi mai fupoa fisocoin ini. Nantifi fanafori piiquin cuyonifo. Nan ahuara unu matsi tocoronunhuanfoan sapa huaquin tushu huaitafo yonofo piiquin cuyonifo. Ihui fimioma yafi ihui fimiyafo nantifi

piquin cuyonifo. Egipcio mai anaforicai niifo ahuun puishta aya inima. Ocutsurufoancai ahuashta piqui tushu huanima. Nantifi piquin cuyocoinnifo.

<sup>16</sup>Nanscaiton oinquin Faraón samamashta afanan Moisés yafi Aarón yoimani ato yoishquin,

—Unfin maton Ifo Diosi yafi matori chaca huamisiquin. <sup>17</sup>Un chaca hua cusca afanan ua rau huapun. Maton Ifo Diosi ua cufinshocahuun nan ocutsurufo noco mai anoashu fotanon non nanoma, —ishon Faraón yoini.

<sup>18</sup>Nannori ato yoiaiton nicatan Moisés yafi Aarón Faraón icanoashu fonifo Diosi cufinshcaquin. <sup>19</sup>Moisés nocon Ifo Diosi cufiainno Diosin yonoa cusca ninhuunhuan fari caiquirinoashu nocoaino nantifi ocutsuruhuanfo unuhuan ahuun anu oshin muran pacui futsuni. Ocutsuru fustishtacai Egipcio mai ano tushunima. Nantifi Egipcio mai anoashu foi futsuni. <sup>20</sup>Ascaton afanan nocon Ifo Diosin Faraón ahuun nomuran curush huamani Israelifo nichinonma.

#### **Diosin yononi nantifi Egipcio mai ano faquishinhuancoin inon**

<sup>21</sup>Ascatañ afanan nocon Ifo Diosin Moisés yoini isca huaquin,

—Min mucu nai ari mushanhuan. Min ascaino nantifi Egipcio mai ano faquishinhuancoin inon. Ascara faquishcái tsoan oinyomisima. Egipcio mai anoshon nan faquish iishquiai cusca Egipciofoan oinshquicani. Moisés, min mucu mushanhuanifoanthun min ascatapaiyaino faquishihuancucahuinan. Nan Egipciofo icafoti faquishihuancatasthashquin, —ishon Diosin yoini.

<sup>22</sup>Nannori nicatan Moisés ahuun mucu nai ari mushaino nantifi

Egipciofoan aton mai ano osha rafu non fusti faquishuancuin ini.<sup>23</sup> Nantiancái tsoan ahuashta ointiroma ini. Aton pushu murannoashuací tsoanshta raqui catiro inima. Ascafia inocai Israelifo ato chaima icafoannocai faquish inima. Nan Israelifo icafoanno shafa shara ini.

<sup>24</sup> Ascaino afanan Faraón Moisés yoimani ahuunoa yoishquin,  
Ascashon yoiquin isca huani,  
—Natian man catiro. Maton ainfo no maton facufori mato fu catiro mato Ifo Diosi cufinfain ahuunoa yoisharashcaquin. Mato inafó iyoyamacahuu, —huaiton.

<sup>25</sup> Nicaquin Moisés cumani,  
—Nonfin noco inafó yopaicain nocon Ifo Diosin yononi cusca atirifi rutushon coo huashquin. Non asca huaino non nocon Ifo ismai noco chaca shatushquin nan tanasharashquin.

<sup>26</sup> Nantifi nocon inafofin non iyoicaicain. Fustishtacai non tushu huafainicaima. Non na mai futsa ano nocoataima non tapitiroma ahuuti ina non yopatiromainquin. Ascan non mai futsa ari nocoaitian inaomashu nocon Ifoan noco yonoa cusca non atiroma. Nocon Ifo Diosin non nansca huaquin ismai non ahuun noicoinquin noco yonoa cusca non anon, —ishon Moisés Faraón yoini.

<sup>27</sup> Ascafia nocon Ifo Diosin yononi cusca Faraón ahuun nomuran curushmainocai Israelifo afanan nichinima.<sup>28</sup> Ascano Faraón Moisés yoini isca huaquin,

—Natian umaqinoashu catahuun. Afanan natian uqui oyamahuu. Min ua afanan oin min nariscatiroran, —ishon Faraón Moisés yoini.

<sup>29</sup> Nannori huaiton nicaquin Moisés cumani isca huaquin, —Icon. Min ua yoia cusca uncai afanan miano onacamaran, —ishon cumani.

Egipciofo ato furun iyoafifo namai cuscan nocon Ifo Diosin Moisés tapimani

**11** <sup>1</sup>Nocon Ifo Diosin afanan Moisés yoini isca huaquin, —Natianfin un afanan Faraón yafi ahuun caifofo onaintimaicain. Ahuun unutaquin nan fusti un afanan ato onaintimai. Ascaino nan un ato onaintimaino ipaitama Egipcio mai anoshon mato nichishquicani. Ascashon mato yoishquicani isca huaquin, “Nocon mai anoashu fotacahuun,” ishon Faraón mato yoishquin.<sup>2</sup> Ascashon min caifo nantifi Israelifo nocofunufo non ainfo fori ato yoihiu Egipciofo mato chaima icafo aton tuhuuti yafi ahuara futsafo cuno sapa facafacaitsa yafi oro sharashta ato yocacahuun mato cashmancoin inanonforan, —ishon nocon Ifo Diosin Moisés yononi.

<sup>3</sup> Nocon Ifo Diosin yononi Egipciofoan Israelifo ato shara huanon. Nan Egipcio niaifo patasharinoafaoanri Moiséshuunoa shinansharapaonifo. —Moisés nocofunu shara. Fasi ahuara tapicoianran, —ishon ahuunoa yoipaonifo. Nantifi Egipciofoan nannorifosi Moiséshuunoa shinanpaonifo.

<sup>4</sup> Ascashu Moisés Faraón ano cani. Nocotan yoiquin isca huani, —Nocon Ifo Diosin ua miqui nichia un ahuun tsain mia yoinon. Ascatan mia yoia isca huaquin,

“Na yamunacucahuaino un min maifoti finonfoicai.<sup>5</sup> Ascacun min caifo Egipciofo nantifi maton furu iyoafifo nai futsui. Ascafia min furu iyoafifo chipo niaifo icuana natian arifi nai. Maton yonomatifoan aton furu iyoafofori nai futsui. Nantifi maton inafoan aton facu iyoafofori nai futsui.<sup>6</sup> Ascano min mai Egipcio anoafori nantifi fasi ato manocani. Oi ashcafainin uaishquicani. Min mai anoashu tsoancai na omitsiscai

cusca muyomisima. Afananci  
ascapacunacama.

<sup>7</sup>“Ascafianocai Israelifo tsoa naima. Tsoancai ato muima. Aton inaforicei ahuuusaimaran,” ishon nocon Ifo Diosin mia yoiquin. Ascano man tapitiro nocon Ifo Diosin matohuunoa shinain cuscacai nocohuunoa shinainma. Manfin nocon Ifo nicacasmaiton maton onaintimashquiquin. Nonfin nocon Ifo Diosi nicasharamisiquin. Nanscacun maton onaintimai cuscacai noco onaintimashquima. <sup>8</sup>Nantian mato facu iyoafifo naino min niaifo patasharinoafo uqui fushcani. Ascashu naman tutipacucahuantan ua yoishquincani isca huaquin, “Min non mia tanamisifori noco mai anoashu fotacapun,” ishon ua yoishquicani. Ua mian anori yoiataima un non uhuun yorafocai mato mai anoashu caimaran, —ishon Moisés Faraón yoitan fasi sinacaini Faraonmaquinoashu Moisés cani.

<sup>9</sup>Moisés Faraonmaquinoashu cataima nocon Ifo Diosin yoini isca huaquin, —Faraoncai mia nicashquima.

Ascacun uhuun curushhuunshon un ahuamamishti huatiro cusca nantifi Egipcio anoafaoan oinshquicaniran, —ishon nocon Ifo Diosin Moisés yoini.

<sup>10</sup>Nocon Ifo Diosin ahuun curushhuunshon Moisés futan Aarón ahuamamishti Faraón ointaifi huanifo. Ascafia Diosihuunshon Faraón ahuun nomuran curush huaino Moisés icoinra huanima. Ascashocai Israelifo Egipcio mai anoshon nichipainima.

Diospan oinmatinin Israelifo finoainno Egipcio aton furun iyoafifo namani

**12** <sup>1</sup>Ascaino nocon Ifo Diosin Egipcio aton furun iyoafifo namani Aarón yoini isca huaquin,

<sup>2</sup>—Nan na oshu taui matona fasi shara finacaia. Nan fari tauaitianri mato

oshu nanscasi apanaca. <sup>3</sup>Nantifi min caifo nan Israeli pushuyafotiton aton apafoan na oshu mucu rafuti osha finontan chashoanun facushta iyamarai cabra uhuapamamishti man fipatiro. <sup>4</sup>Nan fusti rasi icafo anoshoncai chashoanun facu muma pitirofoma nan ato chaima icafo fu pashcanantirofo nantifishon piishcaquin. Ahuuti yoramainquin pushuti man tanan huatiro. Ahuutifainmain pitirofoquin. Ascashon shinantirofo ahuuti chashoan facumain yopatirofoquin pisharashcaquin.

<sup>5</sup>Nan inafoan facu fari fusti finoan funu fosi nan mumasharati man catontiro. Chashoanun facu iyamarai cabranun facu man catontiro. <sup>6</sup>Ascatan nan ina facumishti cushusharacahuun. Ascan nan oshu nushmancayan rafu nuuano nan shafatan fari caino nantifi min non min caifoanri maton inapan facu rutucahuun. <sup>7</sup>Ascashon maton pushu anoshon man chashoan facu piataima maton pushu caincaiti ocuma rafu non amanaonriri nan inafoan aton imin raishacahuun. <sup>8</sup>Ascano nan yamutan nantifi chashoanun facu ahuun nami tsoishon pifain nan fana futsa focashcoinri pifain misi faranshati maisiri picahuun. <sup>9</sup>Ascashon ahuun nami pichamuama piyamacahuun. Nan nami nanushon fusti picahuun. Ahuun mapo non ahuun quishifo non ahuun ointi non ahuun tacari nanfo nanucahuun. <sup>10</sup>Ascashon nan yamu nantifi picahuun. Ahuara tushua iyoconaino afanan piyamacahuun. Nan pitamarocon coacahuun. <sup>11</sup>Ascano nan man piaitian maton sahuuti sahuufain sapato sahuufain maton poquitifo tsomashon picahuun. Unfin maton Ifoshon un mato ascarao pimaicain. Na yamutan un mato finonfainnici nan Egipcio aton furun iyoafifo fusti un

namashquin. Ascacun nan man piaitian piriscacahuun.

<sup>12</sup>Nan man piai yamuri un Egipciofo nantifi ato pushu ano cai aton furun iyoafifo namashquin. Ascashon nantianri aton inapan facu funu iyoafosoi un ato namaquin futsai. Nan Egipciofo aton diosiran ishon afin ahuara rami huafolin un chacana huaicai. Unfin ato ismaicai nanfocai ahuama. Un Egipciofo ato onaintimai cuscacai tsoan ato numatiroma. Ascano Egipciofoan tapitirofo aton diosifocai Diosicoinfoma. Urus fustifin un Ifo Diosiquin.

<sup>13</sup>Ascan man maton pushu caincaiti imin raishaca oinquin un tapitiro un mato yoia cusca man aa. Ascano nan imi oinquin un mato pushu ano finonfainnicaí maton furun iyoafocai un namaima. Un Egipciofo onaintimai cuscacai un mato onaintimaima. Uncai mato ahuusca huaima. <sup>14</sup>Ascacun nan faritifi nan shafan nocoaino man shinantiro. Maton fusiti shafa icaitian un mato finonmani cusca man shinantiro. Ascashon uhuunnoa shinanquin nan shafatan unimayanan man pitiro. Ascano maton funafoanri faritifi un mato shara huani cusca shinancanicaí uhuunoa ointi aquimapacunacafoma. <sup>15</sup>Ascano nan fusititian siete dia oshatan misi farashati maisi piishcani. Nantiancái maton pushu muran misi faranshati man huatiroma. Nan ratoran futsan na siete dia oshatan misi farashatiya piaitón man potatiro. Afanan mato fu inonma. <sup>16</sup>Ascacun nan fusiti shafa tauí ichanancahuun uhuunoa shinanshquin. Na siete dia oshatan ahuun unutani afanan ichanancahuun uhuunoa shinanshcaquin. Nan shafa rafucái tsoan yonotiroma. Manfin pitcha fustitiroquin nantififain pinonfo.

<sup>17</sup>Ascashon nan fusiti shafa man anutiro misi farashati maisiran man huatiro. Nan shafatafin maton yorafo un Egipcio mai anoshon un yoiyoní cusca un ato iyoshquicain. Ascanofin nan shafa man shinantiroquin. Maton funafoanri nan faritifi nan fusiti shafa unimayanan un mato finonmaná cusca shinanpacunacafquin. <sup>18</sup>Nan na oshu nushmancayan rafu tau huaquin misi farashati maisi pifain nan dia catorce fari cai chain nan oshuri dia veintiuno shafata man faricaino misi farashati maisi picahuun. <sup>19</sup>Ascano nan siete dia oshatan misi farashati maton pushu muran huayamacahuun. Ratora futsan nantian misi farashatiya piainocai afanan maton yora itiroma. Ascatan maton caifoma iyamarai maton caifoanri misi farashati piashucai afanan mato caifo Israelifo fu itiroma. Ascano mato anoa nan yora potacahuun. <sup>20</sup>Afanan un mato yoi. Nantian ahuara farashatiya piyamacahuun. Nan man raquirá icaino misi farashati maisi fusti man pitiroran, —ishon nocon Ifo Diosin yoini.

<sup>21</sup>Nannori nicatan Moisés Israeli niaifofo ichanan huani ato yoquin isca huani, —Natian maton yorafo ano fotacahuun nan chashoanun facu cahuashara catoncahuun rutushquin. Ascashon nocon Ifo Diosin noco finonmanaitiancái nocó facu iyoafifo namashquima. <sup>22</sup>Ascashon nan chashoanun facu imi cuchan muran fiuu nan fana ahuun anu hisopo ahuun poyan uhuapamashta mutucushon nan cuchan muran nanuhuu. Ascashon nan hisopo ahuun poyan uhuapamashta fishon nan imin pushu caincaiti ocuma rafu yafi amanaonri raishaquin futsahuun. Ascano shafataimacai tsoanshta ato pushu murannoashu chifi cayotiroma. <sup>23</sup>Man asca hua nocon Ifo Diosin nan imi oinquin ahuun oinmati a

fu nai muran icaton yoitiro isca huaquin, “Egipcio ato furun iyoafofo namaitian Israelifo aton pushufoti finonhuun aton furun iyoafocai namashquinmaran,” ishon Diosin ahuun oinmati a fu nai muran imisi yoishquin.

<sup>24</sup>Ascacun nocon Ifo Diosin yonoa cusca acahuun. Faritifi nocon funafoya nocon Diosin yonoa cusca non shinanpacunaca. <sup>25</sup>Chipo Diosin noco yoiyoni cusca noco mai futsa inain. Nan mai ano non icaitian faritifi nan fusiti shafa nocon funafoyashon non shinantiro. <sup>26</sup>Man nanscaiton oinquin maton facufoan mato yocatiro isca huaquin, “¿Ahuuscaimun man iscai fusicain?” ishon mato yocaifoan man ato cumatiro isca huaquin, <sup>27</sup>“Non Egipcio mai anoashu oaitian nocon Ifo Diosin nantifi Egipcio aton furun iyoafofo namanitian nantianri nocon pushufoti finonmani nocon furun iyoafocai namanima. Ascano nan shafatan ano fusiaitian chashoanun facu cahuashara non rutunon nocon Ifo Diosi ismafain non fasi unimai noco Egipcio mai anoshon numaniran,” ishon nocon facufo man yoitiroran, —ishon Moisés ahuun caifo niaifo patasharinoafyo iyoaino nannori nicacani ratoconun mai chachishon nocon Ifo Diosi cufinyanan ahuunoa yoisharanifo. <sup>28</sup>Ascatain Israelifo aton pushu ano fonifo nocon Ifo Diosin Moisés yafi Aarón yononi cuscacoin anonfo.

#### **Egipciofoan aton furun iyoafofo nantifin nai futsunifo**

<sup>29</sup>Ascano nan yamunacahuanaaino nocon Ifo Diosin nantifi Egipcio ato furun iyafofo namani. Nan niaifo Faraón ahuun furun non Egipciofoan aton furun nan cunu muran iquimanifo non nantifi Egipcio aton inapan facu iyoafofo nai futsunifo. <sup>30</sup>Nantian Faraón non niaifo

patasharinoafyo nantifi Egipciofo nan yamunacahuanaaino moi futsunifo. Ascashu nantifi aton pushu anoafyo aton furun iyoafofo nai futsuafyo oincani. Nantificoin fasi oialeshcafinitin uainifo. <sup>31-32</sup>Ascano nan yamutan niaifo Faraón ahuun yora futsa nichini Moisés yafi Aarón ihuitanon. Aqui nocofatian ato yoini isca huaquin,

—Nantifi maton caifofo Israelifo non maton inafoya uhun mai Egipcio anoashu foriscatacahuun man ua yoca cusca maton Ifo Diosi cufinfain uarifi cufinshocahuun ua numananon, —ishon Faraón yoini.

<sup>33</sup>Ascano Egipciofoan shinanquin isca huanifo, —Na Israelifo noco mai anoshon non ato nichiyamaino nantifi non nai futsuiran, —ishon shinannifo. Ascashon Egipciofoan Israelifo yoinifo, —Nocon mai anoashu foriscatacahuun, —ishon ato yoinifo. <sup>34</sup>Ascano nantian Israelifoan aton misi farashati maisi fiifain aton misi acamaquishon onihuati muran aton sahuutifo nanushon iyafainnifo. <sup>35</sup>Moisés ahuun caifo yonoa cusca Israelifoan Egipciofo ahuara sharafo ato yocanifo. Oro non cuno facafacaita yocafain sahuutifori ato yocanifo. <sup>36</sup>Nan nocon Ifo Diosin ato shinanmanai cusca Israelifoan ato yocanifo Egipciofoan nantifi ato inanquin cuyo cuanifo. Ascano nan Egipciofo atona iyopaonifo nan ato ahuara chicoinfo Israelifoan ato fianni.

#### **Israelifo Egipcio mai anoashu fonifo**

<sup>37</sup>Ascashu Israelifo pushu rasi ahuun anu Ramsés anoashu Sucot ano fonifo. Seiscientos mil nocofunuo taucoin fonifo. Ainfofo yafi facufocai ato tanan huanimá. <sup>38</sup>Nantianri caifo futsafori ato fu osifaini fonifo. Ato ina ichaparasiya fonifo. <sup>39</sup>Nan Egipciofoan ato nichirisca huaitiancái nan misi farashati maisi Egipcio mai

anoashu fonifo. Tsoancai aton tushu pichatiro inima. Nan samamashtacoin ato nichiaifoanno cai tsoan manatiro inima. Ascashon misi farashati maisi fusti pinifo.

<sup>40</sup>Ascano Israelifo cuatrocientos treinta fari Egipcio mai ano iyopaonifo. <sup>41</sup>Nan cuatrocientos treinta fari cuyoano nan shafatacoin Diosin ahun yora nan Israelifo Egipciofo mai anoshon ato nichini. <sup>42</sup>Ascano nan yamutan nocon Ifo Diosin Israelifo cushusharani Egipcio mai anoashu fosharatanonfo. Ascano nan faritifi Israelifoan nocon Ifo Diosin ato shara huani cusca shinamisifo.

Diosin oinmati nai ariashu ato finoaintian Israelifo atiro cuscan Diosin ato yononi

<sup>43</sup>Nocon Ifo Diosin Moisés yafi Aarón yoini isca huaquin, —Un mato finonmafain numa cusca nan shafatan man fusiaino un mato tapimashquin manmain ahuscatiroquin. Nantian chashoan cahuashara ahun namicai mato caifomafoan pitrioma. <sup>44</sup>Ascano nan maton yonomati mani futsa man ihuini mato fu ipaiyaiton nantian iquisi ahun foshqui rupa shatucahuun mato cuscara inon. Ascashon mato futan chashoanun facu pitiro. <sup>45</sup>Nan maton oinmatifo man ato pui inanmisi mato yonoshonatocai mato futan chashoanun facu maton fusititian pitrioma. Nan mato fu iyomisifo maton caifomari chipo mato anoashu ahun mai ari caashquaitocai nan yoranricai mato futan chashoanun facu pitrioma.

<sup>46</sup>Nan fusiti shafa pushu fusti muranshon man pitiro. Chifishon piyamacahuun. Nan man piaino chashoanun facu ahun shao tucuyamacahuun. <sup>47</sup>Nantifi maton caifo Israelifo fusitidiancai tsoanshta raqui cayotiroma fusishquima.

<sup>48</sup>Nan ratoran Israelifomafishu mato fu ichananpai mato fu fusishquin iquisi

aa non nantifi nocofunufo ahuun pushu muran icafo iquisi foshqui rupa shatuyotirofo nan un mato finonmani cuscahuunoa shinanpai nantian mato futan piishquin. Ascashufin nan mato mai anoashu cainni cusraran itiroquin. Ascan nan ratoran futsan foshqui rupa shatuamacai mato fu fusitiroma chashoanun facu piishquin. <sup>49</sup>Un mato yonoa cusca maton caifo nan mato mai anoashu cainnifo iyamarai maton caifomafoanri nicacointirofo. Ascan un mato yonoa cusca nicayamainocai mato fu fusitiromaran, —ishon nocon Ifo Diosin Moisés yafi Aarón yoini.

<sup>50</sup>Nocon Ifo Diosin Moisés yafi Aarón yononi cuscacoin aton caifo nan Israelifo nanscacoinnifo. <sup>51</sup>Nan shafatafin nocon Ifo Diosin nantifi Israelifo nan manifoti Egipcio mai anoshon ato iyoniquin.

**13** <sup>1</sup>Nocon Ifo Diosin Moisés yoini isca huaquin,

<sup>2</sup>—Nantifi Israelifo maton furun iyoafofo uhuuna ishquin. Ascacun man ato tapimatiro un ato amapaiyai cusca anonfo. Maton inapan facu iyoafofori uhuuna iishquiran, —ishon nocon Ifo Diosin yoini.

<sup>3</sup>Nannori nicatan Moisés ahuun caifo yoini isca huaquin, —Nocon Ifo Diosin ahun curushhuunshon mato Egipcio mai arishon ihuua afanan Egipciofoan aton yonomatifio man inonma. Ascacun nan noco ihuua shafa nocoitian faritifi nan shinancahuun.

Ointiaquimayamacahuun. Nan shafatafin nocon fusiti shafa ipanacaquin. Nan shafatan misi farashatiya piyamacahuun. <sup>4</sup>Nocon tsainman nan oshu non anunon Abibran non huamisi. Nan shafata oshu Abib nantian non Egipcio mai anoashu caitian.

<sup>5</sup>Nocon Ifo Diosin nocon shunifo yoiyoni isca huaquin, “Un maton mai

fasi sharacoin inain. Nanno nantifin man yopai cusca man ayashquinran,” ishon nocon Ifo Diosin nocon shunifo yoiyoni. Nan mai shara ano Cananeofo non Hititafo non Amorreofo non Heveofo non Jebuseofo. Non nanno nocooaitian oshu Abibtifi non fusitiro nocon Ifo Diosin noco Egipcio mai anoshon iyoni cusca shinanshquin. <sup>6</sup>Nan siete dia oshatan misi farashati maisi fusti picahuun. Ascano siete dia finoanno fusicahuun nocon Ifohuunoa shinansharashcaquin. <sup>7</sup>Ascano nan siete dia oshatan misi farashati maisi man piaitian ahuara tushu futsari farashatiya piyamacahuun. Nan man icano nan siete dia oshatan nan farashati maton pushu muran man huatiroma. Nocon mai anoricai man huatiroma. Siete dia oshatacái non farashati oinpaima.

<sup>8</sup>Ascashon nan siete dia oshatan fusititian maton facufo man tapimatiro ahuuscamaí man misi farashati maisi picain. “Nantian nocon Ifo Diosin Egipcio mai anoshon noco ihuuriscani. Ascacun non misi farashati maisi nantian non pitiro nan nocon ihuuriscani cuscan shinantaquiran,” ishon ato yoicahuun. <sup>9</sup>Ascaino maton mucu non maton fumananquiri cunui cafiscainocon Ifo Diosin mato yonoa cusca shinanfain ahuun curushhuunshon mato Egipcio mai anoshon iyoni cuscacai man ointiaquimapacunonma. Nanfohuunoa yoinonancahuun. <sup>10</sup>Ascacun nan shafa faritifi fusicahuun nocon Ifo Diosin Egipcio mai ano aton furun iyoafifo namanitiancái nocon furun iyoafifo namanima. Nan ato finonmanitian. Ascacun nanfohuunoa non shinanon.

<sup>11-12</sup>Ascano nocon Ifo Diosin nocon shunifo yoiyoni cusca Cananeofoan aton mai nocon inain. Ascacun nan mai ano icaitian Diosin nocon yonoa cusca ointiaquimapacahuun. Maton furun

iyoafifo man Diosi inain ato amapaiyai cusca anonfo. Nantifi mato inapan facu iyoa funufori ahuuna iihsiquiquin. Nanscacun ointiaquimapacahuun. <sup>13</sup>Ascafia maton burropan facu funu iyoa caincun fiishon man chashoanun facu inantiro nan burropan facu funu iyoa mina itiro. Ascano nan chashoanun facu inanpaiyamaquin nan burropan facu iyoa tusho tutucuancahuun nanon. Ascatari maton furun iyoafofohuunshon nocon Ifo Diosi chashoanun facu funu iyoa rutushocahuun nan maton facu numa cusca ismashcaquin. <sup>14</sup>Chipo ua nocon Ifo Diosin mato yonoa cusca man aino maton facufoan oincashon mato yocaquin isca huai, “¿Ahuuscai nocon fusiti shafa nocono man iscatiromun?” ishon mato yocaifoan man ato yoitiro isca huaquin, “Nocon Ifo Diosin ahuun curushhuunshon nocon Egipcio mai arishon ihuuni. Non Egipcio mai ano fari ichapacoin Egipciofoan nocon curushcain yonopaoni. Non ato yonomatifo icaitian non fasi omitsiscapaoni. Ascano nocon Ifo Diosin ahuun curushhuunshon nocon Egipcio mai arishon ihuuni.

<sup>15</sup>“Non Egipcio mai ano iyopaonitan nan aton niaifo Faraoncái nocohuun ramapainima. Ascatari nocon Ifo Diosin yoiai cuscari Faraón nicacasmapaoni. Ascano nocon Ifo Diosin nantian Egipciofo aton furun iyoafifo nantifi namaquin futsani. Aton inapan facu funufo taunifo namaquin futsani. Nanscacuin faritifi nocon fusitidian non nocon Ifo Diosin nantifin nocon inafu funu taunifo inainquin. Ascafiafon nocon facu iyoafifo non afanan ihuitiro. Ascano nocon facufo aton rututamarocon non chashoanun facu rututiro nocon Ifo Diosi ismashquin nan nocon Egipcio mai anoshon numaniran,” ishon maton facufo man yoitiro.

<sup>16</sup>Ascacufin nan fusiti shafa nocon onanti cuscaran itiroquin. Maton mucu iyamarai maton fumananqui man cunui futsucun mato onantiro. Nanscarifiaquin nan fusiti shafahuunoa man shinantiro nocon Ifo Diosin ahuun curushhuunshon noco Egipcio mai anoshon iyon. Nan fusiti shafahuunoa Diosin noco ashoni cusca non ointiaquimapacuncunacama. Nantifi manifoti anoaofan tapitiro non Diospan yorafocun, —ishon Moisés yoini.

**Coinmanhuan yafi chii  
urumanhuanhuunoa**

<sup>17</sup>Nan Faraón Israelifo Egipcio mai anoshon nichiaitian nocon Ifo Diosin shinanquin isca huani, —Na maifin Un Israelifo inaincai un ato cayacafi nanno ato iyoaitian Filisteofo mai ano nocotirofo. Nanno nocoaifotian Filisteofoan ato rutupaiyaifoanno ratucani Egipcio mai ano nasotirofo. Ascacun un ato cayacafi iyotamarocon un ato fai futsa iyoshquin. <sup>18</sup>Ascanofin tsoa istaipama ano un ato iyoicacain nan fai unuhuanhuuri ahuun anu oshin ano un ato iyoicairan, —ishon nocon Ifo Diosin shinanni.

Nan Israelifo Egipcio mai anoashu foaifotian aton ashifo non aton piafori tsomanifo caifo futsa fu rutunanshcaquin. <sup>19</sup>Nantian José nataima ahuun yorafo yoini cusca Moisés shinanquin isca huani, —José ahuun yorafo yoini, “Chipo nocon Ifo Diosin mato numashquin man Egipcio mai anoashu caitian ua shinancahuun. Nan man caitian uhuun shafo fooshquicahuun mai futsa ano nocoshon nanno uhuun shao mai huacahuun,” —ishon José yoiyoni cuscan Moisés shinanni. Ascano Israelifo Egipcio mai anoashu foaifotian Moisés yononi cuscan José ahuun shafo nantifi fonifo.

<sup>20</sup>Asca nanno Israelifo pushu rasi ahuun anu Sucot anoashu focani. Etam mai ano noconifo. Nan Etam tsoa istaipama cusumunri. Nanno oshayonifo. <sup>21</sup>Ascano man shafaino nocon Ifo Diosin nai coinmanhuanhuunshon ato tapimani nan coinmanhuan foaiquiri man catiro. Yamuri chii urumanhuan nai murannoat oinmami nan yamu urumanhuan foaiquiri man catiroran, ato huan. Ascan shafata iyamarai yamuri fopaicani fotirofoquin. <sup>22</sup>Nan shafatishon coin ato russoatorini. Ascaino nan yamutishori chii urumanhuan nai murannoashu ato russoatorini.

**Israelifoan ununhuan ahuun  
anu Oshin pocufainnifo**

**14** <sup>1</sup>Ascatan nantian nocon Ifo Diosin Moisés yoini isca huaquin, <sup>2</sup>—Min caifo Israelifo yoihuun mai ahuun anu Pi-hahirot ano nasoshcaquin. Nan Pi-hahirot nan mai Migdol yafi ununhuan Oshin nushmancayan ini. Nanno chaimashtari mai ahuun anu Baal-zefón ano man oshatiro. <sup>3</sup>Ascaino Faraón shinanshquin isca huai, “Israelifo tsoa istaipaima ano foanfafaicani. Ocuma futsa nan tsoa istaipama futsa unuhuan Oshin nushmancayan Israelifo foanfafainceni. Raquimain caicain tsoacain tapiafoma,” ishon Faraón shinanshquin.

<sup>4</sup>Ascano un afanan Faraón ahuun nomuran curush huamai cusca afanan min caifohuunoa shinanchacai. Matohuunoa nannori shinanquin ahuun ranushumuafoyashon mato mufaini focani mato afanan achishcaquin. Ascafia un acai cusca nantifi yorafoan tapitirofo tsoa futsacai ua cuscara sharama. Ascashon tapitirofo un ahuamamishti huatiro. Nanscacufin

Egipciofoan tapicaniquin unfin Ifo Diosiquin, —ishon nocon Ifo Diosin yoini.

Nan nocon Ifo Diosin ato yononi cusca Israelifoan huanifo. <sup>5</sup>Nan Egipciofo aton niaifo Faraón nica Israelifo man foafo afanancai tsoan nasoyamaiton nicain. Aa non Egipcio niaifo patasharinoafaoanri shinannifo isca huaquin, —¡Ohuashta! ¿Ahuuscai non Israelifo nichiamun? Afanan nocon yonomatifo iishquimaran, —ishon nannori yoinifo.

<sup>6</sup>Ascano nantian Faraón ahuun taramutifo itishara huani. Ascashon ahuun ranushumuaf o yoini ato futan Israelifo muufainshquin atoqui nocoshon ato achinonfo. <sup>7</sup>Nantian seiscientos taramutiyafo nan fasi sharacapafo yafi taramutiya futsafo Egipciofoan aton taramutifoya Faraón fu fonifo. Ascano taramuti atirifo muran ranushumua niaifo fonifo. <sup>8</sup>Nan Israelifocai tsoashta ratunima Egipcio mai anoashu foafotian. Nocon Ifo Diosin Egipciofoan aton niaifo Faraón ahuun nomuran curush huamani Israelifo mufaitan ato achinon.

<sup>9</sup>Ascano nantifi Faraón ahuun ranushumuaf non caballofo non taramutifo non nan taramuti futsafo muran a fu fonifo Israelifo mufaicani. Nan Israelifo unuhuan cusumunri Pi-hahirot yafi Baal-zefón chaima oshafoanno. Nanno Egipciofo atoqui nocoqui rashquini. <sup>10</sup>Israelifo Faraón yafi ahuun yora Egipciofo chaimashtacunoa fuchitan fasi ratucoinfido. Ascashon oi ashcafainin nocon Ifo Dosi cufinnifo ato numanon. <sup>11</sup>Nanscara oincani Moisésqui ahuun caifo Israelifoan fasi tsain chipunifo. Yoiquin isca huani, —¿Ahuuscai Egipcio mai ano non itiromamun? Anoashu non naino nanno non maitiro.

¿Ahuuscaquimun tsoa istaipama min noco ihuuaquin non nunoashu naanon? ¿Ahuuscaquimun min noco Egipcio mai anoshon ihuuaquin? <sup>12</sup>Man nonfin Egipcio mai anoshon mia yoiamuaquin, “¡Noco fucash huayamahuu!” Non tsoan istaipama icashu naacai sharama. Non Egipciofoan yonomatifo natian icaino shara icuanaran, —ishon Israelifoan Moisésqui tsain chipunifo.

<sup>13</sup>Nannori huafiaifoan Moisés ato cumani isca huaquin, —Ratuyamacahuun. Nocon Ifo Diosin noco numai cusca nan fusti shinancahuun. Noncái afanan Egipciofoan noco mufainaifotian non ato afanan oinnacama. Nocon Ifo Diosin noco numai cusca man samamashta oincai. <sup>14</sup>Shinanchacayamacahuun. Raqui ichoyamacahuun. Diosifin Egipciofo onaintimai cusca man samamashta oincai, —ishon Moisés ahuun caifo yoini.

<sup>15</sup>Ascashon nocon Ifo Diosin Moisés yoini isca huaquin,

—Afanan ua cufintama min caifofo yoihuun fononfo. <sup>16</sup>Ascano min poquití unuhuan manaon susohuun. Min susoaino unuhuan pashcanantanaino min non nantifi min yorafoan mai mutotanaino pocufainonfo. <sup>17</sup>Unfin Egipciofoan aton nomuran shinanchacamanicai mato mufainonfo. Nan aton niaifo Faraón non ahuun ranushumuaf non aton taramutifoya non aton caballofo non caballo camaqui camisiforí un ahuamamishti huatiro cusca un ato ismai un ahuamamishti huatiro nantififain uhuunoa tapinonfo. <sup>18</sup>Ascacun nan Faraón non ahuun taramutifoya non ahuun ranushumua nan caballo camaqui camisifo un ato onaintimaitian nantian Egipciofoan tapishcani unfin nantifiton aton Ifo Diosiquin. Tsoa futsacai ua cuscara

sharama. Ascashofin ua tapitirofoquin, —ishon nocon Ifo Diosin yoini.

<sup>19</sup> Ascano Diosin nannori ato yoiquin anaititanaino ahuun oinmati nan a fu nai muran imisicai afanan Israelifo rucu cashotamarocon ato cachori cani.

Nantianri nan nai coinmanhuan yafi Diospan oinmati ato fu acachori cafoni.

<sup>20</sup> Ascano nantian nan nai coinmanhuan Egipcio aton ranushumuafu yafi Israelifo nushumancaya ato nastuicoin ato shutirisca huatanainocai Egipciofoan afanan ato ointiro inima. Nai coinmanhuan faquishcoin itanainocai afanan tsoan Israelifo ointiro inima. Ascafiano nan

Israelifoanno cai faquish itamarocon ato ano shafa sharacoin ini. Nan yamutishon Egipciofoan oianfo nai coinmanhuan faquishi huacoin ini. Nantianri nan nai coinmanhuan Israelifo chashashoni oinsharanonfo. Ascanocai Israelifoqui nan yamutishon ato chaimashta ifiashucay Egipciofo atoqui nocotirofo inima.

<sup>21</sup> Ascano nantian Moisés unuhuan manaonri mushaino samamashta Diosin niuhuan fari oaiquirinoashu niuu curushupacoin nocoriscatanaino unuhuan pashcanan rafutani. Ascano Diosin unuhuan nushmancayan rafu mai mutomariscatani. <sup>22</sup> Unuhuan pashcatanaino ocuma futsaunu cuhuiacua nan cunu cuscara ini. Ocuma futsari nanscara cuhuiacua cuyacoin ini. Ascano nan unu cuhuiacua rafu nushmancayan Israelifoan mai mutotanaino pocufaininfo.

<sup>23</sup> Nanscatanaino Egipciofoan Israelifo mufaintan arifi unuhuan nushmancayan pocufainpaininfo. Faraón ahuun ranushumuafu non aton caballofo non nantifi unuhuan nushmancayan Israelifo mufaininfo. <sup>24</sup> Nan shafataima chiihan nai murannoa nocon Ifo Diosin

Egipciofo oiainno nan Egipciofo afi ranan furo romanifo Diosi ato imai cusca. Nan Egipcio ranushumuafu fasi ratucoincani icaifo cuscacai tsoan tapinima. <sup>25</sup> Diosin yonotanaino Egipciofoan aton taramutiyafa nantifi chacana huaqui futsani pacunonfo. Ato catimacoin huani. Ascaiton oincani Egipciofo yoinannifo,

—Non Israelifo achinonma aton Ifo Diosin ato numai. Nanscacun noco taramutifo chacana huaiquin. Non Israelifomaquinoashu fononfocahuun non afanan ato achitromaran, —icashu Egipciofo yoinannifo.

<sup>26</sup> Ascano nocon Ifo Diosin Moisés yononi isca huaquin,

—Min mucu unuhuan manaon mushanhun. Min mushaino unuhuan afanan nantio ositanon. Nantifi Egipciofo non aton caballofoya ahuun taramutiyafa nantifi asain futsunonfo, —ishon Diosin Moisés yononi.

<sup>27</sup> Nan noco Ifo Diosin Moisés yonoai cusca unuhuan manaon mushaino afanan unuhuan nan imisi cuscacoin itanaino Egipciofo unuhuan cusumunri ichopafiacanicai tsoan raquishta ichotiro inima. Nocon Ifo Diosin nantifi ato asaquin futsani. Ascano nantificoin nai futsunifo. <sup>28</sup> Ascano nan unuhuan muto tanaino nam taramutifoya ahuun ranushumuafu nantifi atoqui mainhuan fupotani. Ascano nantifi Faraón ahuun ranushumuafu na Israelifo mufainafo ato rutupai foafu nanfо asain futsunifo. Tsoashtacai tushunima. <sup>29</sup> Ascano Egipciofo asataifoma nan unuhuan pashcatanaino ocuma rafu nan cunu ointsa cuyacoin nan rafu nushmancayan mai mutotanaino Israelifoan pocufaininfo.

<sup>30</sup> Nan shafata nocon Ifo Diosin Israelifo numani Egipciofoan ato rutunonfoma. Ascano nantian

Israelifoan Egipciofo naafó aton cayafo unuhuan cusumunnoa oinnifo.<sup>31</sup> Nan noco Ifo Diosin ahuun curushhuunshon Egipciofo nama cusca Israelifo oincaquin yoinifo isca huaquin, —iAicho! Nocon Ifo Diosin ahuamamishti huatiro, —ishon yoinifo. Ascashon nocon Ifo Diosihuunoa yoisharafain a icoirnan huafain nan ahuun oinmati Moisésrifin icoirna huanifo.

**Moisés nocon Ifo Diosi  
fanainshoni cuscan**

- 15** <sup>1</sup>Natian Moisés fu Israelifo nocon Ifo Diosihuunoa shinansharaí cusca fanainquin iscanifo, —Unfin nocon Ifo Diosi fanainsharashonicai. Tsoa futsacai a cuscara sharama. Nantofin nantifi finoncoianquin. Nantifi Egipciofoan aton caballofo non aton taramuti acamaqui tsaoafó unuhuan muran man min asamana.
- <sup>2</sup> Unfin nocon Ifo Dioshuunoa fanainquicain. Nantofin ahuun curushu ua inanfain ua numaqin. Nanfin uhuun upa ahuun Diosiquin. Nanrifin uhuun Diosiriquin. Un ahuunoa yoisharafain un nantifi yoi tsoa futsacai uhiun Diosi cuscarama.
- <sup>3</sup> Nocon Ifo Diosifin noco cushumisiquin. Futsafoan noco chaca huapaiyaiton nanton ahuun curushhuunshon nocomaquinoa yora chacafó potatiro noco ahuusca huanonfoma. Nanton ahuun anufin Ifo Diosiquin.
- <sup>4</sup> Nan Faraón ahuun taramutiyafó non ahuun ranushumuafó

nocon Ifo Diosin ato unuhuan naquishon ato asamanaino Faraón ahuun ranushumuafó nan niaifo patasharinoafori nan fasi tapisharafo nocon Ifo Diosin ato asamanaino man asain futsuafó.

<sup>5</sup> Unuhuanun man ato fupoá. Ahuun noamuran nan toquiri unu muran pacutiro cusca man nantifi unu noa muran iqui futsuafó ica.

<sup>6</sup> Ifo Diosin minfin min curushhuunshon min ahuamamishti huatiro cusca man oianfo. Min curushu fasi sharacoin man oianfo. Nan noco noicasmaifo min ato onaintimacoian afanan ninonfoma.

<sup>7</sup> Min ato yonoa cusca Egipciofoan mia nicacasmamisifo. Ascacun min curushu sharacoinhuunshon min ato nantifi shatumana afanan noco ahuusca huanonfoma. Min atoqui fasi sinaitian nan shachi mutocoin ano yora coatiro cusca min ato namaqui futsa.

<sup>8</sup> Min unuhuanqui ashaintaquin pashcanan huatanaino nushmancayan mai muto iriscatanaino ocuma rafu unuhuan cuhuiacua nan cunu cuya cuscaran rafu. Nan rafu nantio rafu pashcanantana.

<sup>9</sup> Nan nocon noicasmaifo Egipciofoan yoiafo isca huaquin, “Non Israelifo mufaintan non atoqui nocoshon

- non ato mafo fiatan non  
pashcananon.
- Nan ayafa cusca ato fiafain non ato  
ashifoan rutunon," ishon  
yioafo.
- <sup>10</sup> Minfin nocon Ifo Diosiquin  
min atoqui ashaintanaino  
unuhuanun ato fupoqui cuyoia.  
Unuhuan noa muran man iqui  
futsuaflo  
nan min ato asaquin futsaino.
- <sup>11</sup> Nan diosiran ishon rami huafocai  
dioscoinfoma.  
Afocai mia cuscarafoma.  
Tsoa futsacai mia cuscarama.  
Min fusti sharacoin.  
Mia cuscaraçai tsoan  
oinyomisima.  
Min ahuamamishti huatiro.  
Min curushhuunshon ahuara  
huamisi cusca oinquín,  
"iAira! iOincapon!  
Diosin acai cusca fasi  
sharacoinran," ishon non  
yoitiro.
- <sup>12</sup> Min mucu min atoqui mushaino  
nan Egipciofo uno muran iquiafo.  
Ascano min ato nama nai futsuaflo.
- <sup>13</sup> Nonfin min yorafoquin.  
Min noco numa non afanan  
Egipciofoan aton yonomatifio  
inonma.  
Minfin noco nantishotapiquin  
noipacunacaquin.  
Minfin noco tapimatiroquin nan  
non cai cusca.  
Min curushhuunshon mai sharacoin  
ano min noco iyoshquin.  
Nanno min no fu iishquin.  
Min no fu icaitian shara fustisi non  
ointiro.
- <sup>14</sup> Nan min noco iyoai cusca  
mani futsafoan nicacani fasi  
ratucoinshquicani.  
Filisteofori ratucoinshquicani.
- Ascashu aton nomuran fasi  
omitsiscashcanci.
- <sup>15</sup> Nan Edom ano icafo  
aton niaifofo fasi  
ratucoinshquicani.  
Moabfo aton niaifofori ratucoinçani  
taritari ishqicani.  
Nan Cananeofori fasi musucani  
nantian fasi ato fuso pashicoin  
iishcanci.
- <sup>16</sup> Ascano fasi ratucoinçani.  
Min curushhuunoa nicacani  
nantifi manifoti miqui  
musucoinçani.  
Aicho, Ifo Diosin, min noco ihuia  
non min yorafo inon.  
Ascano miqui musuaifoanno  
non aton mai ano finoaintocai  
noco ahuusca huashquicanima.
- <sup>17</sup> Aicho Ifon, min noco mai sharacoin  
catonshona  
non nanno iishquinon.  
Nanno machifo ano  
minrifi min noco fu nanno  
iishquin.  
Nan mai sharacoin  
min noco oni huashoni  
min noco inanno nocona iishquin.
- <sup>18</sup> Ifon Diosin minfin nantifi  
iquipacunacaquin,  
—ishon Moisés futan Israelifo nocon Ifo  
Diosi fanainshonifo.
- María nocon Ifo Diosi fanainshoni cuscan**
- <sup>19</sup> Ascano Israelifoan ununhuan  
pocufainnifo nocon Ifo Diosin yonoa  
cuscan mai mutotanaino nantifiton  
pocufainnifo. Ascano Faraón ahuun  
caballofo non ahuun taramutifo non  
ahuun ranushumua nan taramutifo  
muran fomisifo Israeli cachori  
pocufaipaiyaifoan nocon Ifo Diosin  
yonoa cuscan ato unuhuanun fupoqui  
futsaino asain futsunifo. <sup>20</sup> Ascano  
nantian Aarón ahuun chipi ahuun anu

María nantorifi Diospan tsain ahuun yorafo yoimisi. Arifi Diosiqui fasi unimacoquin ahuun manuti ahuun anu pandereta manuaino nantifi Israelifo ainfofoan a futan aton manutifo manuaino nantifi mononifo.  
<sup>21</sup>Ascano María fanainquin iscany, —Nocon Ifo Diosin min nantifi finoncoian. Tsoa futsacai mia cuscarama. Egipciofo yafi aton caballofo unuhuan muran min ato potaino nantifi asain futsuaf. Nocon Ifo Diosin minfin noco numaquein, —icashu María fanainni.

#### Unu mocacoin ano noconifo

<sup>22</sup>Ascano Moisés ahuun caifo nan Israelifo ununhu anu oshin anoashu tsoa istaipama ano ahuun anu Shur ano ato iyoni. Nanno osha rafu non fusti foanfafainfiacaquicai tsoan anoa unu fuchinima. <sup>23</sup>Nan mai ahuun anu Mara ano nocoshon unu fuchifiafo fasi mocacoin ini. Tsoancai ayatiro inima. Ascashon nan mai anunifo Mara. Onicoinnin tsainman mocacoinran ishon anunifo.

<sup>24</sup>Ascano nantifi Israelifo Moisésqui fasi sinacoincaquin aqui tsain chipunifo. Ascashon yoinifo, —¿Natianmun non raquia unu ayaicain? —huanifo.

<sup>25</sup>Natian Moisés nocon Ifo Diosi cufinquin isca huani, —ífon, unmain ahuuasca huatiroquin? Ua tapimahuun uhuun caifoan unu ayanonfo, —ishon nannori cufiainno. Natian Diosin Moisés ihui poyan ismani. —Nan fishon unu muran potaino unucuai afanan mocha itamarocon fata sharacoin ishqirian, —ishon nocon Ifo Diosin yoini. Diosin yoia cuscan Moisés ihui poyan unu muran potaino unu fianananriscatani afanancai mocha inima.

Ascano nannoshon nocon Ifo Diosin Israelifo yoiquin isca huani ahuun

tsainmain nicacanicain oinshquin nannori ato tapimani, <sup>26</sup>—Nan un mato yonoai cuscan ua man nicasharaitocai un mato nan Egipciofo pau futsa futsatapao fuchimamisi cuscacai nan pau man fuchishquima. Unfin maton Ifoquin. Un mato caya huamashquiran, —ishon nocon Ifo Diosin Israelifo yoini.

<sup>27</sup>Ascano focani nan mai ahuun anu Elim ano noconifo. Nanno pozomua mucu rafuti nushman cayanoati ini. Ascano setenta shufofo nannori nia ini. Natian nanno unu cusumunri Israelifo iyonifo.

Diosin misi fatan cuscaran ahuun anu manán nai muranshon Israelifo niriashoni

**16** <sup>1</sup>Ascano nantifi Israelifo Egipcio mai anoashu foafotian oshu fusti finoanno Elim anoashu tsoa istaipama mainfin uhuapacoin ano noconifo. Ascashon nannoshon anunifo Sin. Nan Sin Elim chaimashta nan nushmancayan rafu Sinai ini. <sup>2</sup>Nanno nan mainfin uhuapan anoshon nantifi Israelifoan Moisés yafi Aarónqui tsain chipunifo. Fasi atoqui sinacaquin. <sup>3</sup>Ascashon Israelifoan yoinifo isca huaquin,

—Non Egipcio mai anoashu oyamashara icuana. Nannoshon non pisharamisi. Ascafia nuno man nocho ihuua non nunoashu fonin nanon. Diosin noco Egipcio anoshon nama shara icuanaran, —ishon Israelifoan Moisésqui tsain chipunifo.

<sup>4</sup>Nannori yoiaifoan oinquin nocon Ifo Diosin Moisés yoini isca huaquin, —Natian un nai muranshon mato tushu inain. Shafatifi man yopai cusca min caifofoan nan tushu finonfo. Ascano un atohuunoa tapipai ratotomain ua nicasharaiquin. <sup>5</sup>Ascasho ato yoihiuun dia viernes nan fimisifo finonmafain paratamacoin finonfo.

Ascano nan dia sabado afanan finonfoma, —ishon nocon Ifo Diosin Moisés yoini.

<sup>6</sup>Nannori nicacatan Moisés futan Aarón Israelifo yoini isca huaquin, —Na yatafin man tapicain tsoamain Egipcio mai anoshon mato ihuuquin. Nonmaquian nocon Ifo Diosifin mato ihuuquin. <sup>7</sup>Ascano funamari nocon Ifo Diosi fasi sharacoincun man oincai. Ascashon man tapitiro Diosifin no fu icaquin. Ascafia man aqui tsain chaca huai cusca nocon Ifo Diosin man mato nican. Ascan noncai ahuama. Man shinan man nocouqui tsain chipuan. Mancai nocouqui tsain chipuama Diosiquifin man tsain chipumisiquin.

<sup>8</sup>Icon man tsain chipuai cusca nocohuunoacai man tsain chipuama. Noncái ahuama. Nocon Ifohuunoafin man tsain chaca huamisiquin. Man tsain chaca yoimisi cuscafin nantifi Diosi man nicamisiquin. Ascacun na yatapacu mato nami inain funamarifin mato misi niriashoin. Asca huaino man tapitiro nocon Ifo Diosin na tushu mato inanran, —ishon Moisés ahuun caifo yoini.

<sup>9</sup>Ascano Moisés ahuun ochi Aarón yoini isca huaquin, —Ochin, nocon caifo nantifi ichanahuashon afanan ato yoihuus isca huaquin, “Man nocon Ifoqui tsain chaca huafia. Natián aficoin mato cumai oa man nicanon. Nantifiton nicacahuun,” —ishon ato yoihuus Moisés Aarón yoini.

<sup>10</sup>Ascano Aarón ato yoiaino tsoa istaipama nan mainfin uhuapahuuri oianfo nan nai coinmanhuan ato iyoaino nan muran nocon Ifo Diosi chashatanaino nantifiton oinnifo. Ascaracai tsoa oinyomisima.

<sup>11</sup>Natián nocon Ifo Diosin Moisés yoini,

<sup>12</sup>—Uqui tsain chaca huafio cuscan mun nican. Nan uhuun tsain ato yoihuus

isca huaquin, “Na yatapacu un mato nami inain. Ascashon funamari un mato misi inain. Piashu man mayan sharanon. Ascano man tapishquin unfin mato Ifo Diosiquin,” ishon nannori ato yoihuun, —ishon Moisés ato yononi.

<sup>13</sup>Ascano nan yatapacuri Diosin Israelifo icano coma ichapa rasi fumai nanno pacui futsunonfo. Ascano iyoconaino Israelifo icano nifimanhanun mai muchana huai. <sup>14</sup>Ascano chipo nifimanhan shinanno nan misi cuscaran uhuapamamishti pasnanmishti ichapacoin mai ano pacuaflo Israelifoan fishon piishquicani. <sup>15</sup>Ascarafocai tsoan oinyomisifoma Israelifo afi ranan yocanonannifo, —¿Naafomun ahuauquin? —icashu yocanonannifo.

Ascaifoan Moisés ato yoini, —Na tushufin Diosin mato inanquin. <sup>16</sup>Diosin yoiquin isca huani, “Nan pushutifain nan yopai cusca finonfo. Nan yorafotiton litro rafu fitiroforan,” —ishon Moisés ato huani.

<sup>17</sup>Nannori nicacatan Israelifoan fii focani fonifo. Atirififain paratama fiaino atirififain ichapama shara finifo. <sup>18</sup>Nan yora paratama anoshon paratama fifiafo tushutama nan yora ichapama sharafoan fiafo atona icoini.

<sup>19</sup>Ascantan man fiafoanno Moisés ato yoini isca huaquin, —Na tushu piquin tushuhuayamacahuun iyoconaino man pitiromaran, —ishon ato Moisés yoini.

<sup>20</sup>Nannori ato yoifiano atirifoan nicatama nan tushu huafio mucunifo shafa futsa iyoconaino pipaiquin. Ascano funamarishta oianfo nan tushu huaitafo muran shunanhuanrasí ichapacoin ini. Fasi shuna tsopi tsopi iqui futsui. Fuputapaiquin a muran shutuafo fasi pisicoin oin Moisés ahuun caifo Israelifoqui sinacoinni.

<sup>21</sup>Ascano funamaritifi nan yopaifo cusca Israelifoan nan pushutififain nan

misi cuscaran tushu finifo. Ascano fari isinnaino nan tushu misi cuscaran fari tsacaino nan misi cuscaran afain futsuacai tsoan afanan fitiro inima.  
<sup>22</sup>Ascano nan viernestifi fasi paratamacoin iquisi fitirofo ini. Nan tushu nocon Ifo Diosin ato nai muranshon niriashoaiton nantifiton nan litro rafu fitamarocon iquisi litro rafu non rafuri finifo. Ascano nanfo oinquin niaifo patasharinoafoan Moisés yocanifo isca huaquin, —¿Ahuuscaimun na cuscarafo iscaiquin? —ishon yocanifo.  
<sup>23</sup>Ascaiton Moisés ato cumani,

—Nocon Ifo Diosin yonoafin funamari sabadoaino tsoan yonotriomaquin. Funamaricai non ahuara futsa huaima. Nonfin nocon Ifo Dioshuunoa fusti shinaincái. Non shafatifi yonomisi cuscacai non huayoima. Funamarifin non tunutiroquin. Ascano na shafata non pipaiyai cusca tsoi yamaraquin iquisi non pichatiro. Ascano ahuara tushuaiton mucucahuun funamari pishcaquin, —ishon Moisés ato yoini.  
<sup>24</sup>Ascano nan Moisés ato yona cusca nan aton tushu tushuaiton mucuafó iyoconaino shara ini. A muran shuna iyamacain pisicai afanan tohuunima.  
<sup>25</sup>Ascashon Moisés ato yoini,

—Nan tushu man mucuitafo na shafata picahuun. Na shafatacái nocon Ifo Diosin noco nai muranshon tushu niriashoima. Na shafatafin non Dioshuunoa shinanyanán non tunutiroquin. <sup>26</sup>Nan osha muci fustiti non muci foshca fustiti non tushu fitiro. Sabado fusti non tunutiro. Nan shafatacái nocon Ifo Diosin mai ano mato tushu niriashoimaran, —ishon Moisés ato yoini.

<sup>27</sup>Moisés ato yoia cuscacai atririfoan nicatama sabadoaino nan tushu misi cuscaran funafiaquicai tsoan fuchinima.  
<sup>28</sup>Ascaiton oinquin nocon Ifo Diosin Moisés yoini,

—¿Ahuutiacaimun na yorafoan ua nicacaniquin? Un ato yoia cuscacai tsoan ua nicapaima. <sup>29</sup>¿Tapiafomamun un semanantifi osha fusti ato tunumanaiton? Nanscacufin tunutitian icataima un ato tushu ichapa nai muranshon ato niriashoicai tunuti shafa tsoan tushu funanonfoma. Ascano tunutitian icataima iquisi ichapa fitirofo. Ascanocai nan shafata raqui fotirofoma ato tushu funashcaquima, —ishon nocon Ifo Diosin yoini.

<sup>30</sup>Nannori nicacatacái tsoan sabado yononima. Nantifain tununifo.

<sup>31</sup>Ascano Israelifoan chipo nan tushu Diosin ato nai muranshon niriashoan fímisifo anunifo manán huanifo. Nan manán fana cilantro ahuun ushu ointsa. Nan misi fata fonaya osia mutsa ini.

<sup>32</sup>Ascashon chipo Moisés Dioshuunshon ahuun caifo yoini isca huaquin, —Nocon Ifo Diosin ua yona isca huaquin, “Nan litro rafu manán fiuu. Fishon motica muran nanushon mucuhuun. Ascano chipo maton funafoan oinshquinonfo. Un mato Egipcio mai anoshon ihuuatian un mato pimai cuscan nanfoanrifi ointiroforan,” —ishon nocon Ifo Diosin ato yona cuscan Moisés ato yoini.

<sup>33</sup>Ascano Moisés ahuun ochi Aarón yoini,

—Motica uhuapa fiuu. Nan litro rafu a muran manán nanushquin nocon funafoan chipo oinshquinonfo. Ascano nocon Ifo Diosin noco Egipcio mai anoshon iyoní tsoa istaipamano noco Ifoan noco pima cusca oinshquinonfo. Nan oiainfoanno nocon Ifo Diosin noco shara hua cusca ointiaquimanonfoma, —ishon Moisés Aarón yoini.

<sup>34</sup>Nocon Ifo Diosin Moisés yoia cuscan Aarón casho muran nanuni. Nan nocon Ifo Diosin ahuun tsain ato yononi cusca ato cunushoni nanrifi Aarón casho

murán nanuni. Ascashon chipo Diosi fu tsanti pushu murán huani.

<sup>35</sup>Nantian cuarenta farin nocon Ifo Diosin Israelifo manán pimapaoni nan Canaán mai ano nocoaifotian. Ascashon nan Canaán mai ano nococashon ato maupo fananifo. Fanashon piishcaquin.

<sup>36</sup>Ascano nan manán a murán nanuafó anunifo gomeran huanifo. A murán litro rafu cuana iquitiro ini.

#### Toquirinhuan murannoashu unu afani

**17** <sup>1</sup>Ascano nocon Ifo Diosin ato yononi cusca nantifi Israelifo tsoa istaipama ano ahuun anu Sin anoashu funaiquima shara foanfafaincani. Chipo Refidim mai ano noconifo. Nanno unu yamacoin ini.

<sup>2</sup>Ascano nantian afanan Moisésqui Israelifo sinacaquin tsain chipunifo yoiquin isca huanifo,

—Moisés, noco unu ayamahuun, —huaifoan.

—¿Ahuuscai uqui man tsain chipufafainnimun? Uncai ahuamafinquin. Non yopai cuscafín nocon Ifoan noco ashoshquiquin. Mancaí nocon Ifo Dios icoinra huama. <sup>3</sup>Man Diosi nocoqui sinamapaimun? —ato huaiton.

<sup>3</sup>Afanan Israelifo fasi nomicoincaquin Moisésqui sinacaquin aquí tsain chipunifo,

—¿Ahuuscaimun min noco Egipcio mai anoshon nuri noco ihuuaquin? Natian nocon facufo non noco inafoyari non nantifi nomi nai futsunon, —ishon Moisésqui sinacaquin nannori yoinifo.

<sup>4</sup>Sinaifoan oinquin Moisés nocon Ifo Diosi fasi cufini. Yoiquin isca huani,

—¿Ifon, natianmun un ahuuscatiroquin? Uhuun caifo man uqui itisharafo ua toquirinin tsacaquin rutushcaquin, —ishon nannori Moisés nocon Ifo Diosi cufini.

<sup>5</sup>Cufinquin asca huaiton nicaquin nocon Ifo Diosin cumani isca huaquin, —Niaifo patasharinoafó nan toquiri uhuapa machi Horeb ano ato iyotahuun. Nan min poquitinin min unu Nilo tsacaita cusca nan min poquitiri fotahuun. <sup>6</sup>Nannoshon nan machi Horeb anoshon un mia manaicai. Min poquitinin na toquiri uhuapa tsacahuun. Min tsacaino toquiri murannoashu unu afanon nantifi min caifofoan ayanonfo, —ishon nocon Ifo Diosin Moisés yononi. Ascano nan niaifo patasharinoafóan ato ointaifi nocon Ifo Diosin yonoai cusca Moisés huani. <sup>7</sup>Nan unu afataima Israelifoan Moisésqui tsain chipuafó cusca Moisés nan mai ano anuni Meriba. Asca huatan Israelifoan yoinifo, —¿Nocon Ifo Diosi no fu ica iyamaraimun no fu icama? —ishon nannori yoinifo. Nan Israelifoan nocon Ifo Diosiqui tsain chipunifo. Nannori icaifoan oinquin nocon Ifo Diosin atoqui sinani. Ascano afanan Moisés na mai anuni Masahran huami.

#### Israelifo yafi Amalecitafo rutunannifo

<sup>8</sup>Ascatan Israelifo nan mai Refidim ano noconifo. Nanno Amalecitafo atoqui noconi ato rutupai fucani. <sup>9</sup>Ascaiton oinquin Moisés nan nocofunu ahuun anu Josué yoini isca huaquin,

—Nocon caifo nocofunufo catonhuun. Ato iyotashquin Amalecitafo fu rutunanofo. Funamari un machihuan mamaqui caiquin Diosin ua yonomisi cusca nan poquití un tsomai cairan, —ishon Moisés yoini.

<sup>10</sup>Ascano nan Moisés yoia cusca Josué ahuun caifofo atirifo catonpacumi.

Nantian Amalecitafo Israelifoqui funifo ato rutushcaquin. Nan Amalicitáfo fuaifoan oincani Moisés non Aarón non Hur non afó machi mamaqui fonifo nannoshon Upa Diosi cufi focani.

<sup>11</sup> Ascashon Moisés ahuun mucu rafu nai  
ari mushaino Israelifoan Amalecitafo ato  
rutuquin shuhuunnifo. Ascano Moisés  
ahuun poyan rafu atsanaquin  
fipapacufoannaino Amalacitafoan  
Israelifori ato rutuqui shuhuitanifo.  
<sup>12</sup> Ascano Moisés ahuun poyan rafu  
atsanaiton oinquin Aarón futan Hurpan  
toquiri uhuapa fushonifo Moisés  
acamaqui tsaonon. Ascano Moisés tsao  
ano Aarón Moisés poyatani  
atsananonma. Ascano Hurpanri Moisés  
ahuun poyan ocuma futsa poyatani  
atsananonma. Nan fari caitishon ahuun  
poyan rafu nai ari Moisés mushan huani.  
Nannorimain nocon Ifo Diosi cufiainno  
Moisés atsananonma. <sup>13</sup> Ascashon Josué  
futan ahuun caifo Israelifoan Amalecitafo  
ashifoan ato rutunifo. Nan ato rutuquin  
tushuhuafoti Amalacitafo ichonifo.

<sup>14</sup> Ascano nocon Ifo Diosin Moisés  
yoini isca huaquin, —Nan rama man  
aca cusca cunuhuun. Ascano Josué ato  
yoinon nan nicacanashu  
ointiaquimanonfoma. Chipo un nantifi  
Amalecitafo cuyoqui futsashquin  
tsoancai atohuunoa shinannacamaran,  
—ishon nocon Ifo Diosin yoini.

<sup>15</sup> Nantian Moisés toquirifo putsainini  
anoshon Diosi cufinshquin. Nan  
toquirifo putsainini anoshon Moisés  
anuni isca huaquin, —Nocon Ifo Diosin  
Amalecitafo rutufafainshquin. Nocon Ifo  
Diosifin nocon bandera cuscaraquin.  
Ahuunshon nantifiton tapitirofo nonfin  
ahuun yorafoquin. Ahuunshon non  
futsafo finontiro. <sup>16</sup> Nocon Ifo Diosin  
icano uhuun mucu rafufin un nai ari  
mushashon un nocon Ifo Diosi cufian  
nan noco noicasmaifo non finonon. Non  
ato rutufain non ato ichoquin futsan  
afanan noco ahuusca huanonfoma.  
Ascano nocon Ifo Diosin Amalecitafo  
ato rutuquin cuyononfo, —ishon Moisés  
yoini.

Jetro ahuun raisi Moisés oin cai cani

**18** <sup>1</sup> Ascano nocon Ifo Diosin  
Moisés yafi ahuun caifo Israelifo  
ato ashoni cusca ato Egipcio anoshon  
iyoni cuscari Moisés ahuun raisi Jetro  
nicani. Nan Jetro ahuun caifofo Madián  
anoafo aton Ifo Diosi cufinshomisi ini.  
<sup>2-3</sup> Ascano Moisés ahuun ahuin yafi  
furun rafu ahuun raisi pushu ano ato  
nichini. Moisés furun futsan ahuun anu  
Gerson. Ascashon Moisés yoini isca  
huaquin, —Un icanocai uhuun maima.  
Uhuun caifoma fu un ica. Nanscacufin  
uhuun facu ahuun anu Gerson un  
huaicai. <sup>4</sup> Uhuun facu futsa ahuun  
anufin Eliezerquin. Nan uhuun upan  
ahuun Diosifin uarifi numaquin Faraón  
ua non uhuun caifofoya rutupaifaiton  
Diosin noco numa shara noco  
rutunonfoma. Nanscacufin uhuun facu  
un nannori anuaquin Eliezeran, —ishon  
Moisés yoini.

<sup>5</sup> Ascano chipo Moisés ahuun ahuin  
non ahuun facu rafu non ahuun raisi  
non afo tsoa istaipama mainfin uhuapa  
ano Moisésqui fonifo. Nanno  
chaimashta machi ahuun anu Sinaí.  
<sup>6</sup> Aqui nocataima Jetro ahuun raisi  
Moisés tsain fomani. Ascashon yoiquin  
isca huani,

—Unquian min raisi un non min  
ahuin non min facu rafu non miqui  
nococairan, —ishon cunu fomani.

<sup>7</sup> Ascatan Moisés atoqui nocoi cani.  
Ahuun raisiqui nocotan  
tutipacucahuani. Nan aton fuyamisi  
cusca Moisés ahuun raisi tamoqui  
tsoani. Ascatan yoinonansharatan  
Moisés ahuun pano pushu muran  
iquifainnifo. <sup>8</sup> Nan muranshon nocon Ifo  
Diosin ato ashoni cusca Moisés ahuun  
raisi Jetro yoipacuni. Nocon Ifo Diosin  
atomaquinoa Faraón yafi Egipciofo  
omitsisca huani cusca yoifain aa non

ahuun yorafo nan focanashu  
omitsiscanifo cusca yoifain nocon Ifo  
Diosin ato numani cuscari ahuun raisi  
yoipacuni.

<sup>9-10</sup>Nannori ahuun raisi yoiaiton  
nicain fasi unimacoquin, —iAicho!  
Nocon Ifo Diosin mato fasi shara  
huamisi. Ascashon mato numani niaifo  
Faraón futan Egipciofoan mato ahuusca  
huanonfoma. Nocon Ifo Diosin fasi  
shararan ishon nantifi yorafoan  
yoipacunonfo. <sup>11</sup>Nan cacapaimisi  
Egipciofoan mia non min yorafo chaca  
huapaoni. Nanscacun nocon Ifo Diosin  
ato onaintimana afanan mato  
omitsiscamanonfoma. Ascacun natianfin  
mun tapiaquin ahuara futsafocai  
Dioscoinfoma. Nocon Ifo Diosin nantifi  
finoanran, —ishon Jetro yoini.

<sup>12</sup>Nannori yoitan Moisés ahuun raisi  
Jetro ina rutushon coani nocon Ifo Diosi  
ismashquin arifin ahuun Diosin yoiai  
cusca aashquin. Ascano ahuara futsafori  
Jetro Diosi inan nan ahuun Ifo  
ismashquin. Ascano Aarón yafi Israelifo  
non aton niaifo patasharinoafori Moisés  
yafi ahuun raisi Jetroqui funifo ato  
futan piishcaquin. Diosi ointaifi ato  
futan pinifo.

**Moisés niaifo futsafo catonni a futan  
yorafo yoisharanonfo**

<sup>13</sup>Iyoconaino Moisés tsao ano ahuun  
caifo aquí funifo nan ahuara chaca  
finoanfo cusca iyamarai  
fochishmanantananni cusca yoi fucani  
Moisés ato yoinon ahuuscamain  
attrofoquin. Nan shafatishon aquí funifo  
ato yoisharanon. <sup>14</sup>Ahuun raisi Moisés  
ahuun caifo ashaoi cusca oinquin  
yoiquin isca huani,

—¿Raisin, ahuuscaimun min yorafo  
min ato isca huashoicain? ¿Ahuuscaí  
mirus fusti min yorafo shafatisho ato  
yoimun ratofomain icon iyamarai

iconma afanan  
fochishmanantananonfoma? —ishon  
yocaiton.

<sup>15</sup>—Nocon Ifo Diosin ato amapaiyai  
cusca uhuun caifoan tapipaicaní.  
Ascashu uqui shafatishon fuaifoan un  
ato tapimani. <sup>16</sup>Nanfoan nannorisi  
shinanyamacani uqui fucani nan  
shinainfo cusca ua yoi fucani. Ascano ua  
yoiaifoan nicaquin Diosin ato yosipaiyai  
cusca un ato yoifain noco yonoa cuscari  
un ato tapimai. Ascano ratofoanmain  
cayacafi shinaincaín un nannori ato  
yoimisiran, —ishon Moisés ahuun raisi  
yoiaiton nicaquin.

<sup>17</sup>Ahuun raisi Jetro cumani, —Min  
acai cuscacai sharama. <sup>18</sup>Min ascaino  
min non min yorafori fasi atsanatirofo  
mancaí afanan tunutiroma shafatishon.  
Min ato ashaoi cuscacai mirus fusti min  
atiroma. Yora ichapafo miquí  
shafatishon fufafaincaní. Min ascainocai  
min afanan tunutiroma. <sup>19</sup>Un mia  
yoisharapaiyai cusca ua nicasharapun.  
Diosin mia shinansharamapainon. Min  
yorafoan Diosi yocapaiyai cusca mia  
tapimai fuao. Ascacun min Diosi  
cufitiro ato cumasharashquin. <sup>20</sup>Ascano  
Diosin ato tapimapaiyai cusca min ato  
yoifain ato yonoai cuscari min ato  
tapimafain nan isharatirofo cusca ato  
tapimafain Diosin ato amapaiyai cuscari  
min ato tapimatiro.

<sup>21</sup>Ascafia nanno min yora nocofunufo  
mapo sharayafo isharamisifo catonhuun.  
Nan Diosihuunoa shinansharamisí  
catonhuun. Ascatañ a pui ichapa  
fipaiquin futsafo paramisi cuscarafo  
catonyamahuu. Nan isharamisifotí ato  
catonhuun. Nanscaráfo maton yorafo  
Diosihuunshon tapimamisifo inonfo.  
Futsanfoanri mil yorafo tapimamisi  
icaino futsanfoan cien maton yorafo ato  
tapimamisi icaino futsanfoan cincuenta  
aton tapimamisi icaino futsafoanri

maton yorafo mucu rafuti tapimamisi inonfo. <sup>22</sup>Ascano nantishotapiquin mato yorafoan nannorisi shinanyamaifoan nan min catoanfoan Dioshuunshon ato yoitiro ratotomain cayacafi shinaincai. Ascafia futsafoan ato yoiái cusca tapiyamaino mia tapimatirofo minfin min Upa Diosi yocatiroquin ato tapimasharashquin. Nan ahuarao samamashta tapitiro nanfoan ato yorafo yoitiro tapisharanonfo. Min asca huaicai min funa atsanatiroma. Nanfoan mi futan acaifoanno. <sup>23</sup>Un mia yonoa cusca nanscari huaquín Diosin mia yonoaino miqui shafatifi fuaifoan min tunutiro ato yoisharashquin. Min ato yoiái cusca unimacatan ato pushu ano nasoshquicaniran, —ishon Jetro ahuun raisi Moisés yoini.

<sup>24</sup>Nan ahuun raisi yoiái cusca Moisés nicatan nanscacocki ani. <sup>25</sup>Ascatan nan ahuun mai anoa Israeli nocofunun mapo sharayafo yafi nan isharamisifo Moisés catonni ato yorafo ato tapimamisi inonfo. Futsafo mil yorafo aton tapimamisi icaino futsafo cien yorafo aton tapimamisi icaino futsafo cincuenta yorafo aton tapimamisi icain futsafo mucu rafuti Israeli ato tapimamisi Moisés ato catonni nan Diosin ato yoipaiyai cusca ato tapimanonfo. <sup>26</sup>Nantishotapiquin aton yora Israeli nicanifo Diosin ato yoipaiyai cusca ato tapimanonfo. Nan ahuarao nicacashon samamashta tapitirofo nanfoan aton yorafo yoiái ratotomain cayacafi shinaincai. Ascatari ratotomain ahuara chaca tapitimani tapipaicain nanscarafohuunoa Moisés ato tapimani.

<sup>27</sup>Ascano chipo Moisés ahuun raisi Jetro ahuun mai ari cataima yoini, —Raisin, natian uhuun mai ano mun nasopairan, —ishon yoini. —Ai. Catahuun raisin, —Moisés huani. Asca huatan Jetro ahuun mai ari nasoni.

Israelifo tsoan istaipama ano ahuun anu Sinaí noconifo

**19** <sup>1</sup>Ascano Israelifo Egipcio mai anoashu fonifo oshu rafu non fusti finoin focani. Nantian tsoan istaipama ano noconifo. Ascashon nanno anunifo Sinaíran huanifo. <sup>2</sup>Nan Refidim anoashu focanashu machi Sinaí tunanmanri noconifo. Ascashu nanno iyonifo.

<sup>3</sup>Nannoashu Moisés machi mamaqui mapuni Diosi fu tsainshquin. Ascano nocon Ifo Diosin machi mamaquishon Moisés cunashon yoquin isca huani, —Maton caifofo Jacob ahuun funafo Israeli. Min ato yoitiro isca huaquin, <sup>4</sup>Un Egipciofo acai cusca man man oian. Nan tutupan ahuun facu ahuun catu camaqui iyotiro cusca huaquin un mato iyoa man ahuuscanonma. Unfin mato uqui ihuuaquin. <sup>5-6</sup>Un mato yonoa cusca man nicasharafain un mato yoiyoni cusca man nicacoiainton un mato cushushara. Un mato cushusharai cuscacai un mani futsafo huashquima. Manfin uhuun yoracoinfo ishquicain. Unmain mato cushusharaiton. Un matohuun fasi noi. Nantifi mai uhuunafashu marifi man uhuun yorafo ishquin. Nantifi min yorafoan uhuun tsain mani futsafo tapimafain uhuun ato cufinshomisifo man itiro. Un mia yoia cusca min caifo tapimahuun, —ishon nocon Ifo Diosin Moisés yononi.

<sup>7</sup>Ascatan Moisés machi tunanmanri fotoni ahuun caifo aton niaifofo patasharinoafó nantian ato ichanan huani nocon Ifo Diosin yononi cusca ato tapimashquin. <sup>8</sup>Nannori nicacatan cumaquei isca huanifo,

—Nocon Ifo Diosin noco yonoa cusca nantifi non ashquinran, —ishon yoinifo.

Nan yoiaifo cusca nicatan Moisés nocon Ifo Diosi yoini. <sup>9</sup>Ascashon afanan

nocon Ifo Diosin Moisés yoini isca huaquin,—Un matoqui nai coin cushtocoin muran oshquin un mia yoiai cusca min caifofo nicashon mia icoindra huapanonfo,—ishon nocon Ifo Diosin Moisés yoini. Ascan ahun yorafo yoiadusca Moisés ahun Ifo Dioso yoini.

<sup>10</sup>—Natian min yorafoqui catahuun. Ascashon ato yoihhuu natian yafi iyoconaino itisharanonfo ua nicasharafain aton sahuutifo patsanonfo. <sup>11</sup>Osha rafu finontan iyoconaino itisharacoinonfo un machi Sinaí ano un atoqui fotoi cai nantififain ua oinonfo. <sup>12</sup>Ascano ato yoihhuu nanno fusti ninonfo naashcaquima. Ascatari ato yoihhuu isca huaquin, “¡Oinfain! Un mato yoiai cusca machi chaimashta foyamacahuun. Ascatari machi tunanmanri inayamacain machi rusoaton niyamacahuun. Nan machi rusoaton nia yora naashquicani. <sup>13</sup>Ascatari nan yora machiqui mupiaiton toquirin tsacatirofo iyamarai pinyancafo naashquin. A ato rutuafu naafu muyamacahuun. Nan yora iyamarai ina na machi ano niashucui afanan nitromo. Ascano inapan ahun masho manuti fasi chaan chaan acaino man machi tunanmanri futiroran,” ishon ato yoihhuu,—nannori nocon Ifo Diosin Moisés yononi.

<sup>14</sup>Ascano Moisés machi tunanmanri fotoni Diosin yonoa cusca ahun yorafo tapimaniyoi. Ascashon ato itishara huamani Dioso nicanonfo. Itisharacatan ato sahuutifo patsanifo. <sup>15</sup>Ascatai afanan Moisés ato yoini isca huaquin,

—Itisharahuacahuun osha rafu finoan iyoconaino nocon Ifo Diosin mato fu tsainshquin. Ascano mato ahuinfo fu iyamacahuu,—ishon Moisés ato yoini.

<sup>16</sup>Nan osha rafu finoanno iyoconaino nan funamarishta fasi turui furanfafaintan fasi cana piishi

furanfafaini. Ascano nai coinmanhuan murannoashu Upa Diosin machi mamaqui fotoni. Nantianri manuti nai murannoashu achacoin manuni chaan chaan iquin fasi isininpatahanaino nantifi Israelife taritaricani ratucoinnifo.

<sup>17</sup>Ascano Moisés aton pushufo anoshon ahun caifo Israelife ato machi chaimashta iyon iyocon Ifo Diosiqui noocoicaquin. Ascano machi tununmanri nantifi ninifo. <sup>18</sup>Diosin chiihuan muran atoqui fotoni. Ascano coinmanhuanun nan machi Sinaí fuponi. Nan mau coai ointsacoin coinmanhuancoin ini. Nantifi nan machi fasi nayanaiyaini.

<sup>19</sup>Nantianri manutifo nai ariashu fasi achacoin chaan chaan ini. Ascano Moisés nocon Ifo Dioso cunani. Ascaiton nocon Ifo Diosin cumaiton nicafo nan nai turuica nicatsaton cumani. Ascano nantian ahun oi nicanifo.

<sup>20</sup>Nantian nocon Ifo Diosin machi mamaqui fotoni. Nannoshon Moisés cunani aqui canon. Nan cunaino Moisés machi mamancaya cani Dioso yoiai cusca nicaí cai. <sup>21</sup>Ascashon nocon Ifo Diosin Moisés yoini isca huaquin,—Min yorafo yoihhuu nuri funonfoma ua oin fupaicani. Nuri oashu nai futsutirofoquin. <sup>22</sup>Nan yorafoan aton yorafo cufinshomisifo nan u fu tsainmisifo yoihhuu natian ua cufinonfo un ato amapaiyai cusca fusti shinanonfo. Ascayamaifoan un atorifi namashquinran ishon ato yoihhuu,—ishon nocon Ifo Diosin Moisés yoini.

<sup>23</sup>Nannori nicatan Moisés nocon Ifo Dioso yoini isca huaquin,—Min ua yoita cusca un ato ismaita rani nocotirofomainquin naashquima. Nanri fopaiyifoan min ato yoiyamaino nocotirofomaran ishon un ato tapimaita. Ascano uhun caifofoan nannori nicacani machi mamaqui fotirofomaran,—ishon Moisés yoini.

<sup>24</sup>Ascatan nocon Ifo Diosin cumani isca huaquin,—Natian fotohuu min ochi Aarón mi fu uqui onon. Ascafiai ahuun yorafo cufinshomisifo yafi min caifo futsafo nuri futirofoma ua oinpai. Nuri fupaiyaifoan un ato namashquinran,—ishon nocon Ifo Diosin yoini.

<sup>25</sup>Nannori nicatan Moisés machi mamaquinoashu fotoni nocon Ifo Diosin yoia cusca ahuun caifofo tapimaniyoi.

**Nocon Ifo Diosin Israelifo yonopaiyi**  
cuscan mucu rafuti ahuara  
sharahuunoa ato tapimani

**20** <sup>1</sup>Nocon Ifo Diosin ato yoiquin  
isca huani,

<sup>2</sup>—Unfin maton Ifo Diosiquin. Man Egipciofoan ato yonomatifo ipaoni. Ascafiano un mato Egipcio mai arishon ihuu afanan aton yonomatifo man inonma.

<sup>3</sup> Nan yora futsa iyamarai ahuara futsafocai maton Diosin itiroma.

<sup>4</sup> Ahuara rami huayamacahuu “Uhuun diosiran” ishon yoiyamacahuun, Ascarafocai nocon diosima. Ahuara nai muranno a cuscarao rami huashon, “Uhuun diosiran,” iyamacahuu. Ahuara mai anoa cuscarafori rami huashon, “Uhuun diosiran,” iyamacahuu. Ahuara unu muranno a cuscarafori rami huashon, “Uhuun diosiran,” huayamacahuu.

<sup>5</sup>Nanscaraoquin ratoconun mai chachishon cufinyamacahuun. Uncaifin maton Diosiquin. Urus fustifin un maton Ifoquin. Manfin uhuun yorafoquin. Ahuara

futsacai u fu maton diosi itiroma. Man futsa Ifohuapaiyaino man uhuun nomuran ua isinmatiro. Uncai ascarahojuuna tapipaima. Man futsa ifohuaiton un mato onaintimatiro. Tsoan ua noicasmai aa non ahuun facufo non ahuun chata yafi ahuun shotafo non aton facufori un ato onaintimatiro. <sup>6</sup>Ascan tsoan ua noicoinfain un ato yonoa cusca ai nan cuscarao un ato ismashquin un fasi atohuun noicoin. Ascashon ahuun funafori nantifi ahuun yorafo nan mai furoti nantishotapiquin un ato ismai un atohuun noiyai cusca.

<sup>7</sup> Uhuun anu ipaitsi yoiyamacahuun. Tsoan uhuun anuhuunshon futsafo paranpai nan cuscarao un ato onaintimashquin.

<sup>8</sup> Uhuunoa sabadotifi shinancahuun. Ua ointiaquimayamacahuun. Nan shafata uhuunoa fusti man shinantiro. <sup>9</sup>Ascano osha mucu fustiti non mucu foshca fusti man yonotiro. Ahuara man huapaiyai cusca man atiro.

<sup>10</sup>Ascafia osha septimo nan maton Ifo Dosi fustihuunoa man shinantiro. Nan shafata afanan yonotamarocon tunucahuun maton Ifo Diosihuunoa shinanyanan. Nan septimo osha maton facufo non maton yonomatifo nocofunufo non ainfofo non maton inafo non maton caifoma nan mato mai ano icafoanricai yonotirofoma. <sup>11</sup>Nanscarifi aqui maton Ifo Diosin osha mucu fustiti non mucu foshca fusti nai yafi nan nai muran

icafo oni huafain mai yafi na  
mai ano icafo oni huafain  
ununhuán non a muran icaforí  
onihuani. Ascano iyoconaino  
afanan yonotamarocon maton  
Ifo Diosin tununi. Ascashon  
Diosin yoini tunutitian fasi  
shara ahuunoa fusti man  
shinantiroran ato huani.

<sup>12</sup> Maton upa yafi mato uhuari  
nicasharafain ato  
sharahuashofafaincahuun.  
Atohuunoari shinansharafain  
atohuunoa  
yoisharapacucahuun. Man  
ascaiton oinquin nan mai  
nocon Ifo Diosin mato inain  
man ano ipashquinon.

<sup>13</sup> Ascatan futsa rutuyamacahuu.

<sup>14</sup> Maton ahuinma fu iyamacahuu.  
Ainfofoan mato funuma furi  
iyamacahuu.

<sup>15</sup> Ahuara onuyamacahuu.

<sup>16</sup> Futsafuhunoa chani  
yoiyamacahuu.

<sup>17</sup> Futsan ahuun pushu  
fianpaiyamafain ahuun ahuin  
fianpaiyamafain ahuun  
yonomati nocofunu  
iyamaraiyainfo fianpaiyamafain  
ahuun inafo nan moi non  
burrofori fianpaiyamafain  
ahuara futsafo futsafona  
fipaiyamacahuun, —ishon Ifo  
Diosin Israelifo yononi.

#### Israelifo Diosqui ratucoinnifo

<sup>18</sup> Diosin nannori ato yoiaino machi  
ano fasi nai turuicain cana fasicoín  
piishicaino nai murannoashu manuti  
fasi achacoin icaino coinmanhuanun  
machi fuponi. Nanscaiton oincani  
Israelifo fasi ratucoincañi. Tari tarinifo.  
Machi chaimacai tsoa canima.

<sup>19</sup> Ascashon Moisés yoinifo isca huaquin,

—Nocon Ifo Diosin noco yoiyai cusca  
minfin noco tapimatiro nan noco  
yoipaiyai cusca non ashonon. Ascan  
nocon Ifo Dosi afin noco yoiaíno non  
nariscatiroran, —ishon Israelifoan  
Moisés yoinifo.

<sup>20</sup> Nannori yoiáifoan nicatan Moisés  
ato cumani isca huaquin,

—Ratuyamacahuun. Diosin matoqui  
oaquin man ahuun tsain nicacoинshon  
man tapinon. Man aqui ratuai cusca  
chaca huayamacahuun, —ishon Moisés  
ato yoini.

<sup>21</sup> Ascano nan Israelifo machi chaima  
shara niafoanno Dosi machi ano  
faquishihuacoin huaino Moisés nanri  
mapufaini Dosi fu tsainquin cai.

#### Moisés machi Sinain mamaqui mapufainni

**24** <sup>12</sup> Ascatan nocon Ifo Diosin  
Moisés yoiquin isca huani,  
—Machi mamaqui uqui mapunyohuu.  
Un mia min caifofoya un yonoai cusca  
mato toquiri sapa rafu cunushona cusca  
man nicasharanon. Ascatan nan un mia  
yoiaíno min u fu nuno nituyotiroran,  
—ishon Upa Diosin yoini.

<sup>13-14</sup> Nannori nicatan Moisés Israelifo  
aton niaifo patasharinoafó ichanan  
huani ato yoishquin. —Unfin Josué fu  
machi Sinain mamaqui mapuicaicain  
nocon Ifo Diosin noco yoipaiyai cusca  
noco yoinon. Nunoshon noco  
manayocahuu. Un nunomano ahuara  
chaca finonshon Aarón iyamarai Hur  
yoicahuun nan rafutan mato yoitiro  
manmain ahuuscapiroquin, —ishon  
Moisés ato yoini.

<sup>15</sup> Ascatan Moisés machi mamaqui  
mapufainni. Ascaino nai  
coinmanhuanun machi nantio fuponi.

<sup>16-18</sup> Nocon Ifo Diosicai tsoa futsa a  
cuscarama nan fasi sharacoin fusti imisi.  
Ascano nantian nan machi Sinain ano

iyoni. Osha muci fustiti non muci foshca fusti nan nai coinmanhuanun machi fupocoinni. Ascatan iyoconaino nocon Ifo Diosin nan nai coinmanhuan muranshon Moisés cunani. Cunaino aqui machi mamaqui mapufainni Moisés arifi nai coinmanhuan muran iquicaini nocon Ifo Diosi nicashquin. Ascaton Israelifo oinnifo nocon Ifo Diosin sharacoin fusti. Nanno machi mamaqui chii urumanhuan nan mau cohuai ointsa coin Israelifoan oinnifo. Ascano Moisés nan machi mamaqui coinmanhuan muran iquini. Nanno cuarenta dia oshaní.

**31** <sup>18</sup>Ascano nan machi Sinain mamaquishon nocon Ifo Diosin Moisés tapimani cusca yoiqui anaitiano nan ato yononi cusca toquiri sapa rafuqui Diosin ahuun mutotinin ato cunushoni. Ascashon Moisés inanni ahuun caifo foshotanon.

**Aarón moipan facu cahua shara ointsa rami huani Israelifo aton diosi inon**

**32** <sup>1</sup>Nantianri Israelifo shinannifo fasi Moisés manariacaquin yoinifo isca huaquin, —Noncai tapiama ahuitiamain Moisés nocoqui nasoicai. Ahuara chacaraca finoan, —icashu Israelifo yoinannifo. Ascatan Aarón ano fonifo nan shinainfo cusca yoifocani. Ascashon yoiquin isca huanifo, —Moisés noco Egipcio mai arishon ihuuiashon noco potafainna. Ascacun noco diosi futsafo noco rami huashohuun nanfoan noco mai futsa ano iyoicanon, —ishon yoinifo.

<sup>2</sup>Nannori yoaifoan nicatan Aarón ato yoini isca huaquin, —Maton ahuinfo non maton furufo non maton ainfacufo yoitacahuun aton parotamutifo oro mato inanfo ua fushocahuun, —ishon Aarón ato yoini.

<sup>3</sup>Ascano nantifi Israelifoan aton parotamuti tsucashon Aarón fushonifo.

<sup>4</sup>Ascaton nan parotamutifo Aarón fiini nan oro parotamutifohuunoa moipan facu cahua shara ointsa rami huani. Ascano rami huaquin anaititan Israelifo yoinifo isca huaquin, —Naafin nocon diosiquin noco Egipcio mai anoshon noco ihuuaran, —ishon aton caifo yoinifo.

<sup>5</sup>Nan ato yoiai cusca nicacani Israelifo fasi unimacoinnifo. Ascashon Aarón oian nantifi yorafo fasi unimacani. Ascano moipan facu cahua shara ointsa aton ointaifin Aarón toquirifo putsainini nannoshon nocon Ifo Diosi cufinonfo. Ascatan ato yoini isca huaquin, —Funamari non nocon Ifo Diosi shinaintian non fusishquinran, —ishon Aarón ato yoini.

<sup>6</sup>Ascano iyoconaino funamarishta moinacahuan nan toquirifo putsamuinia camaquishon aton inafo rutushon coanifo. Asca huacatan shinanfo nocon Ifo Diosi atoqui unimatiro. Nan coaquin anaititan pifain aqui ayayanan fasi paunyanan mononifo. Ascashon ahuara chaca futsa futsatapafo huanifo.

<sup>7</sup>Ascashon nocon Ifo Diosin Moisés yoini isca huaquin, —Nuno machi mamaquinoashu cariscatahuun min yorafo nan min Egipcio mai anoshon ihuuafoan natian fasi chaca huacaniquin. <sup>8</sup>Nan un ato yoia cusca man samamashta potacoianfo. Ascashon moipan facu cahua shara ointsa rami huaflo. Nan rami huaflo ointaifin ratoconun mai chachishon a cufincani. Ascashon ahuun ointaifiri toquirifo putsamuinia camaquishon inafo rutushon coafo. Ascashon yoaifo isca huaquin, “Naafin noco diosiquin. Nantofin noco Egipcio mai anoshon ihuuaquin,” ishon yoaifo.

<sup>9</sup>Munfin oianquin na yorafo fasi yoitimacinfo. Un ato yonoa cusca nicacasmamisifo. <sup>10</sup>Ascacun ua

nituhuayamahuu. Natian un fasi atoqui sinacoin unfin ato namaquin futsashquicain. Ascano un mihuunshon mani futsafo ichapa sharafo un oni huashquiran, —ishon nocon Ifo Diosin Moisés yoini.

<sup>11</sup>Nannori Upa Diosin yoiaiton nicaquin Moisés cumani isca huaquin, —Uhuun Ifon, min curushhuunshon min ahuamamishti huatiro cusca na yorafo uhuun caifofo min ato Egipcio mai anoshon ihuua. Ascacun atoqui sinaquin ato cuyoyamapun. <sup>12</sup>Min ato rutuaiton oinquin Egipciofoan yoishquin isca huaquin,

“¿Ahuuscai ato Ifo Diosin Israelifo machi ano ihuuamun nannoshon ato rutuquin futsashquin?” ishon Egipciofoan yoishquicani. Ascacun uhuun Ifo ato rutuyamapun. Atohuunoa shinan futsapun ato rutushquima. Nan yorafohuunoa min shinain cusca afanan anori shinanyamapun. <sup>13</sup>Min nocon shunifo Abraham non Isaac non Jacob yoiyoni cusca shinanhun.

Minhuunshon min ato yoini isca huaquin, “Un min funafo fasi ichapa rasi onihuashquin. Nan mai fasi sharacoin un ato inanshquin atona ipanon. Ascano min funafo fasi ichapacoin iishquin. Nan fishifo tsoancai ato tanan huatiroma. Nanscarifi ai min funafo chipo tsoancai ato tanan huashquinmaran,” ishon noco shunifo min ato yoini. Ascacun uhuun Ifo aton funafo cuyoyamapun, —ishon Moisés yoini.

<sup>14</sup>Nannori Moisés huaiton nicaquin nocon Ifo Diosin shinan futsani. Ascashocai Israelifo cuyonima. Nan ato yoia cusca ato rutuqui cuyopafiaquin. <sup>15</sup>Ascatan Moisés nocon Ifo Diosi maquinoashu machi ariashu tununman fotopacumi. Upa Diosin ato yonomi cusca toquiri sapa rafu ocuma rafu cunua.

Nan rafu tsomashu Moisés machi mamaquinoashu fotoni. <sup>16</sup>Nocon Ifo Diosin nan toquiri sapa rafu oni hua. Ascashon Israelifo yonopaiyai cusca nan sapaqui cunushoni. Nantonri ahuun mutotinin toquiri sapa rafu camaqui cununi.

<sup>17</sup>Ascashon Josué fu Moisés na machi anoashu fotocaquin nicafo fasi mucacoinnifo. Ascashon Josué yoini,

—iNicapón! Noco yorafo icanoashu fasi mucacani achacoin. Nan futsafoan ato rutui nicatsaran, —ishon yoiaiton.

<sup>18</sup>Ascaton Moisés cumaquein isca huani,

—Ma. Nocon yora futsafo rutuqui shuhuan nicatsama. Mun nicali nan yorafo fanaincaniran, —ishon Moisés yoini.

<sup>19</sup>Nanscafoan moi cahua shara oinfain monoafioan oin Moisés fasi sinacoinquin toquiri sapa rafu machi tunanman potani. Potaino moshi futsuni. <sup>20</sup>Ascashon nan moi cahua shara ointsa rami huafori fifaintan chii muran potani. Chii muran potaino nantifi nan rami huafu chashcaquin futsuni. Ascashon chipo chacachacaqui nantifi toyotoyo huani. Nan toyo huatan unuya osishon Moisés Israelifo ayamaquin yoini. —Nantifi nutsocabuun, —ato huani.

<sup>21</sup>Ascatan ahuun ochi Aarón yocani, —Ochin, na yorafoanmum mia ahuusca huacun min ato fasi chaca huamaicain? —ishon yocaiton. <sup>22</sup>Aarón cumani,

—Ushton, sinayamapun. Man min tapian na nocon caifoan samamashta chaca huatirofo. <sup>23</sup>Nanfoan ua yoiafo isca huaquin, “Nocon diosi noco rami huashhuun nunoshon noco iyocanon. Na nocofunun Moisés huunoacai non tapiama. Noco Egipcio arishon ihuufiashon natianmun ahuuscaicain noncái tapiamaran,” ishon ua yoiafo.

<sup>24</sup>Ua nannori huaifoan un ato yoia, “Maton tuhuuti oro non maton parotamutifo non ahuara futsa oro man sahuuafu pucashon ua fushocahuun,” ishon un ato yoia. Ascashon ua inainfoan un chii muran potatanaino nan moi cahua shara niriscatanaran, —ishon Aarón ahuun ushto Moisés yoini.

<sup>25</sup>Ascano Moisés oinni ahuun caifofo fasi mucayanan nocofunufori ainfofo fu ifiaifoancai ahuun ochi Aarón ato shatumanama. Ascaiton nan caifo futsafoan ato oinni cashu mutsamaifoan fasi atoqui shuchinifo. <sup>26</sup>Nanscaifoan shinanquin Moisés oi ashcafinitin ahuun yorafo cunani.

—Nan ratorafo nocon Ifo Diosi fu rafupai uqui fucahuun, —ishon ato cunaino. Nan nicatan nantifi Levitafo aqui funifo. <sup>27</sup>Ascashon Moisés ato yoini, —Nonfin Israelifoquin nocon Ifo Diosin ua yoia isca huaquin, “Maton ashin nan yorafo ua chaca huaifo ato rututacahuun. Nan raniran icafoanno nantifi ato rutuqui futsashquin. Maton ochi non maton ushto non mato fu rafuafu non mato chaima icafori nan ua chaca huaifo ato rututacahuun,” ishon Diosin noco yonoaran, —ishon Moisés ato yoini.

<sup>28</sup>Ascano nan Moisés ato yoia cusca Levitafoan huani. Nantian tres mil cuana nocofunufo rutunifo. <sup>29</sup>Ascatan Moisés Levitafo yoini,

—Uhuun yorafoan, nocon Ifo Diosin mato catoan mato yonopaiyai cusca man anon. Manfin nocon Ifo Diosin nicacoianquin. Maton facufo non maton yorafori mato yonoa cusca man ato rutua. Ascacun na shafata nocon Ifoan matohuunoa shinanshararan, —ishon Moisés ato yoini.

<sup>30</sup>Ascano iyoconaino Moisés ahuun caifo futsafo yoini isca huaquin,

—Uhuun yorafoan, man nocon Ifo Diosi fasi chaca huafo. Ascafia un natian nocon Ifo cufin cai. Un mato cufinshonaino maton chaca nocon Ifo Diosi rau huatiroraca, —ishon ato yoini.

<sup>31</sup>Ascatan Moisés nocon Ifo cufinquin isca huani,

—Ohushta, uhuun Ifon, na yorafoan mia fasi chaca hua. Ahuarafo oro rami huafo, “Nan nocon diosiran,” ishon yoiafo. <sup>32</sup>Ascafia un mia cufin, Ifon, aton chaca rau huapun. Min ato rau huayamaquin nan min libro mia tanamisifo min aton anu cunua mi fu ipamisifo muran uhuun anu nan libro muranno soahuun, —huaiton.

<sup>33</sup>Nannori Moisés yoifaiton nocon Ifo Diosin cumani, —Tsoan ua chaca huacun nan ahuun anu uhuun libro muranno un soashquin. <sup>34</sup>Natian un mia yoiai cusca mai futsa ano na yorafo iyotahuun. Nan uhuun oinmati u fu nai muran icaton mato rucu cashoi cai. Ascafia nan ua chaca huafo cuscacai un ointiaquimaima. Un ato chipo onaintimashquinran, —ishon nocon Ifo Diosin yoini.

<sup>35</sup>Ascano chipo nocon Ifo Diosin ato pau isincoin fuchimani. Moi cahua shara ointsa Aarón rami huacun nocon diosiran ishon yoiaifoan. Nanscacun ato pau isininpacoin fuchimani.

#### Nocon Ifo Diosin ato yonoa cuscan Israelifo fonifo

**33** <sup>1</sup>Ascashon nocon Ifo Diosin Moisés yoini isca huaquin, —Natian nunoshon ato iyotahuun. Min yorafo min Egipcio mai anoshon ihuu nan mai shara ano natian ato iyotahuun. Un min shunifo Abraham non Isaac non Jacob yoiyotiani cusca un ato funafo mai futsa fasi shara inain. Un ato yoini cuscacai uhuun tsain tsoan fiananan huatiroma. Nannori fusti. <sup>2</sup>Unfin uhuun

oinmati u fu nai muran ica un mia nichishonicaí mato rucu cashonon. Ascanofin nan mato noicasmaifo oin uhuun oinmatinin ato potaino nan mai un mato inain. Ascano Cananeofo potafain Amorreofo potafain Hititafo potafain Ferezeofo potafain Heveofo potafain Jebuseofo potashquin.<sup>3</sup> Nan mai shara ahuara ichapa ano fotacahuun. Ascafiaçai un mato fu caima. Manfin ua nicacasmamisiquin. Nanscacun un mato fu caquin un mato rutuqui futsashquiraca, —ishon nocon Ifo Diosin ato yoini.

<sup>4-6</sup>Afanan nocon Ifo Diosin Moisés yoini, —Min yora Israelifo ua yoishohuun isca huaquin, “Manfin nicacasmamisifoquin. Un mato fu chaima shara caaquin un mato rutuqui futsashquiraca. Nanscacun maton tuhuuti non maton parotamutifo nanscaraofo mato ahuara pucacahuun un mato acai cusca un shinaintian,” ato yoihuun, —ishon nocon Ifo Diosin Moisés yoini. Nannori yoiaiton nicacani Israelifoan fasi shinancoinfo. Ascano machi ahuun anu Horeb anoshocai aton tuhuuti non aton parotamutifo non nanscarafocai afanan sahuutama. Pucanifo.

#### Pano pushu ano Israelifo nocon Ifo Diosi fu ichanannifo

<sup>7</sup>Ascano Israelifo aton pano pushu icafo chaima shara pano pushu futsa Moisés nichini. Ascashon nan pano pushu anunifo isca huaquin, —Ichananti pano pushuran, —huanifo. Nan ratoran futsan nocon Ifo Diosi ahuara yocapai aton pano pushu rasi anoashu nan ichananti pano pushu ano catiro ini. <sup>8</sup>Moisés nan ichananti pano pushu muran iquiano ahuun caifofoan aton pano pushu caicainti anoshon oinnifo. Ascatan nantifi funinifoannifo Moisés

futan aton Ifo Dioshuunoa shinansharaquin ismashcaquin.<sup>9</sup> Nan iquicaitan Moisés nocon Ifo Diosi fu tsaincaino nai coinmanhuan nan caincaiti ano amanaonri manipacufoantan nituni. <sup>10</sup>Ascaiton oincani nantifi Israelifo aton pano pushufo aton caicainti ano nan niafoan arifi Diosi cufinnifo.

<sup>11</sup>Ascatan pano pushu ichananti murannoashu nocon Ifo Diosin Moisés fu yoinonanni. Nan a fu rafua fu yora tsaintiro cusca ai nocon Ifo Diosin Moisés fu tsainni. Tsainquin unutan Moisés afanan ahuun caifo icano nasoni. Ascano nan Moisés fu rafumisi Josué Nunpan facu nan ichananti pano pushu muran nituyoni.

#### Nocon Ifo Dioisin afincoin ahuunoa ahuara sharashtacoin Moisés ismani

<sup>12</sup>Ascatan chipo Moisés nocon Ifo Diosi yoini isca huaquin, —Min ua yoimisi uhuun yorafo nan mai shara min noco yoifyoni min noco inainno ato iyotahuun ishon min ua yoimisi. Nannori min ua yoimisiflashocai ratofomun min uaya nichicain miancay yoimisima. Min ua onancoian uhuun anuhunshon min ua cunamisi.

Ascashon mian yoimisi isca huaquin, “Minfin ua tanasharamisiquin. Un miqui fasi unimairan,” ishon mian yoimisi.

<sup>13</sup>Ascacun min uqui unimaimainquin min ashquiai cusca ua tapimahuun un mia onancoinfain min ua amapaiaiyai cusca un mia ashonon. Ifon, ointiaquimayamapun uhuun caifofin min yoracinfoquin, —ishon Moisés yoini.

<sup>14</sup>Nannori huaiton nicaquin nocon Ifo Diosin Moisés cumani isca huaquin, —Min yorafo mai futsa ano iyoaitian un mi fu caashquin. Unfin mia cushusharaicai min nomuran min

shinanchacanonma, —ishon nocon Ifo Diosin Moisés cumani.

<sup>15</sup> Ascatari Moisés yoini, —Min no fu caimanmainquin nunoshon noco nichiyamahuun. <sup>16</sup> ¿Min no fu cayamaino ahuuscashomun yora futsafoan tapitiromun min ua non uhuun caifofoqui unimai? ¿Min no fu cayamaino ahuuscashomun futsafoan tapitiroquin noncai caifo futsafo cuscarama? ¿Ahuuscashomun tapitiroquin ua non uhuun caifofori min noco catoan min yoracoinfo non inon? —ishon Moisés yoini.

<sup>17</sup> Ascaiton nocon Ifo Diosin Moisés cumani isca huaquin, —Minfin u fu rafumisiquin. Un miqui unimacoinni. Nanscacufin mian yoiai cusca icon un mia ashocain, —ishon yoini.

**Israelifoan faritifi aton fuyamisi Diosin  
ato sharahua cuscan fuusinifo**

<sup>18</sup> Ascano Moisés afanan nocon Ifo Diosi cufini isca huaquin, —Uhuun Ifon, min sharacoin un mia oinpaiyai cusca ua ismapun, —ishon cufini.

<sup>19</sup> Nannori cufiainton nicaquin nocon Ifo Diosin Moisés cumani, —Un fasi sharacoinshon un mia finonmani. Un mia finonmanaitian uhuun anu un mia yoi. Nan un ato catoanfotin un ato shinaincái. Ascashon un ato shara huatiro. Nanscarifiaquin nan un atohuun ramapaiyaifin un atohuun ramapaitiroquin. <sup>20</sup> Ascafiai uhuun fusocoin min ointiroma. Tsoancai ua ointiroma. Ua oinfin yora nariscatiroquin.

<sup>21</sup> Nuno na toquirininhuan camaqui nihuun. Un mia chaima nia. <sup>22</sup> Un fasi sharacoin cusca un mia finoincái. Nantian un na toquirininhuan cashcua ano un mia finonquin. Un mia nan toquiri cashcua muran iquimayoi. Ascashon uhuun mucuman un mia

fupoyoi. <sup>23</sup> Ascano nan uhuun mucu un finifoannaitian min uhuun puchi fusti oinshquin. Ascafia mincai uhuun fuso ointiromaran, —ishon Ifo Diosin Moisés yoini.

**Afanan nocon Ifo Diosin Israelifo yononi  
cuscan toquiri sapa rafuqui ato cunushoni**

**34** <sup>1</sup> Ascatan nocon Ifo Diosin Moisés yononi isca huaquin, —Na toquiri sapa rafu min moshaita cusraran afanan nanscara rafu fiuhun. Nan un mato cunushonita cusraran nanscara tsainri un afanan mato cunushonon. <sup>2</sup> Ascatan funamarishta itisharahuun nan machi Sinain mamaqui afanan uQUI mapuyoshquin. <sup>3</sup> Min nuri uQUI oainocai mi fu tsoa otiroma. Nan machi tunanmanricai tsoa otiroma. Inafoanricai nan fasi funununshon nanno pitirofomaran, —ishon yoini.

<sup>4</sup> Nannori nicatan nocon Ifo Diosin yoia cusca Moisés huashoni. Nan toquiri sapa rafu Diosin inainta cusrara rafuri Moisés toquiri sapa rafu fini. Ascatan funamarishta nan toquiri sapa rafuyashon machi Sinain mamaqui mapufaini. <sup>5</sup> Ascano nocon Ifo Diosin nan coinmanhuan muran Moisésqui fotoaitian uhuun anu yoini. —Uhuun anufin mato Ifoquin, —ishon yoini. Nan nocon Ifo Diosin icano Moisés a fu nia ini. <sup>6</sup> Diosin Moisés finonfoanquin yoini isca huaquin,

—Unfin mato Ifoquin. Un matohuun ramapacain un mato shara huamisi. Uncai matoqui funa sinatiroma. Un mato noia cuscacai un unupacunacama. Nan un mato yoiai cuscafin un nanscacoainmisiquin. Uncai mato parapacunacama. <sup>7</sup> Unfin yorahuan rasi ato ismamisiquin un ato noiai cuscacai unupacunacama. Nan yorafoan chaca futsa futsatapafo huafain un ato yonoa

cusca ua nicacasmamisifofia un ato rauhuashocai afanan aton chaca un shinainma. Un ato rauhuafia aton chaca shatuyamaifoan un ato onaintimai. Ua chaca huaifoan unfin atohuunshon aton facufo non aton chatafo non aton shotafo yafi ahun facufori un ato onaintimairan, —ishon nocon Ifo Diosin Moisés yoini.

<sup>8</sup>Nannori huaiton nicai Moisés maiqui fuopacuni nocon Ifo Diosi ismashquin nan ahun noiai cusca nan nicasharapacoin.

<sup>9</sup>Ascashon Moisés yoini isca huaquin, —Uhuun Ifon, min uquí unimacoinmainquin no fu capun. Nan uhuun caifoan mia nicacasmafain aton chaca shatucasmafain non mia nicacasmphia noco rauhuafain non mia chaca hua cuscari noco rau huapun. Min yoracoinfo noco imapun, —ishon Moisés nocon Ifo Diosi nannori yoini.

#### Afanan nocon Ifo Diosin Israelifo ashuai cusca Moisés tapimaní

<sup>10</sup>Nan Moisés cufiaín cusca nicaquin nocon Ifo Diosin cumani isca huaquin, —Un mato yoiai cusca man aiton un mato cushusharafafainshquin. Un min caifoan aton ointaifin un ahuamamishti huashoshquin. Un mato ashuai cuscacai mani futsafoan oinmisifoma. Un mia ashuai cusca mi fu icafoan oincaquin tapitirofo unfin ahuamamishti sharacoinfo huatiroquin.

<sup>11</sup>Un natian mato yonoai cusca man aiton nan mato noicasmaifo Amorreofo non Cananeofo non Hititafo non Ferezeofo non Heveofo non Jebuseofo un ato potano nan mai un mato inanshquin nanfocai afanan nanno itirofoma.

<sup>12</sup>Nan caifo futsafo fu yoinonain iscayamacahuun, “Man no fu isharaiton norifin non mato fu isharatiroquin,”

ishon nannori ato fu yoinonanyamacahuun. Man ato fu nannori yoinonainton mato fasi fucash huafain mato chaca huatirofo. <sup>13</sup>Ato fu yoinonantamarocon aton toquirifo nan putsainiafo aton dioscoinfoma nanfo cufinshquin oni huafio ato nantifi chacanan huancahuun nantifi potaquin arasaqui futsacahuun. Nan rami huashon noco Diosinran, ishon yoimisifo nanfori potacahuun arasaqui futsunon.

<sup>14</sup>Urus fustifin un mato Ifo Diosiquin. Ua fusti noifain ua fusti cufincahuun. Ua man noiai cusca ahuara futsafo noiyamafain nanfori cufinyamacahuun. Unfin mato fu rafuaquin maton Ifo fusti iishquin. Uhuun anufin mato Ifo Dios fustiquin. Tsoa futsacai u fu maton ifo itiroma. Ahuara futsa man ifohuapaiyaiton nanscarao cufinquin man uhuun ointi isinmatiroran, —ishon nocon Ifo Diosin yoini.

#### Nocon Ifo Diosin Israelifo yononi cuscan Moisés cununi

<sup>27</sup>Ascashon tsainqui unutan nocon Ifo Diosin afanan Moisés yoini isca huaquin, —Un mia non min caifo Israelifo yononi cusca ua man nicasharaino un maton Upa ishqui. Nanscashofin un mato cushusharapacunacaquin. Nannori cunuhuu, —ishon Upa Diosin Moisés yononi.

<sup>28</sup>Nocon Ifo Diosin yonoai cusca Moisés huashoni. Nantiari a fu ini. Cuarenta dia cai ahuashta piyamafain unuricai ayanima. Nocon Ifo Diosin ato yononi cusca nan toquiri sapa rafuqui Moisés cunushoni. Mucu rafuti ahuara sharahuunoa Ifo Diosin Israelifo yononi cusca nanfo cununi.

<sup>29</sup>Ascatan cunuquin anaitishoano Moisés machi Sinain mamaquinoashu

fotoni nan toquiri sapa rafuqui Diosin ato yononi cusca tsomashu. Nan fotoquicai Moisés tapinima nocon Ifo Dios fu tsaincaitan ahuun fuso fasi chashani.<sup>30</sup> Ascano Aarón yafi Israelifo icano Moisés noocoaiton oianfo ahuun fuso fasi chashacoiaiton oincani fasi aqui ratucioinnifo. Moisés chaimacai Israelifo aquí funifoma fasi ratucani.<sup>31</sup> Ascatan Moisés Israelifo ato cunani, —Uqui fucahuun un mato yoinon, —ishon ato cunaino aquí fonifo.

<sup>32</sup> Ascano nantifi Israelifo aquí fonifo machi Sinain mamaquishon nocon Ifo Diosin yononi cusca nantifi Moisés ato yoipacuni.<sup>33</sup> Ato yoiqui unutan Moisés fufopomuni.

<sup>34</sup> Ascatan afanan nocon Ifo Dios icari caquin Moisés ahuun fufopomuti shorini nan Israelifoqui nasoai chain. Ascatan afanan chipo atoqui nasoni nan nocon Ifo Diosin yononi cusca ato yoipacuni.<sup>35</sup> Nan ato yoiaiton oianfo ahuun fuso afanan chashacoin ini. Nantian Moisés afanan fufopomuni. Ascano Moiséscai nan nocon Ifo Diosi fu tsainquicai fufopomunima.

**39** <sup>42</sup> Nan nocon Ifo Diosin Moisés yononi cusca Israelifoan nantififain ashonifo. Upa Dios fu tsainti nan pano pushu non ahuara futsa ato yonoya nantififain ashonifo.<sup>43</sup> Nan aton yonoquin anaitishon Moisés oinnisharamainquin. Ascatari oinni

Diosin ato yononi cusca nantififain shara huashonifo. Ascashon ato yoini, —Aicho. Nocon Ifo Diosin yononi cusca man nanscacoin huashoanquin. Nocon Ifoanfin mato shara huashquiquin, —ishon Moisés ato yoini.

Pano pushu ichananti manaon nai coinmanhuan manipacufoan nituni

**40** <sup>34</sup> Ascatan nai coinmanhuanun ichananti pano pushu manaon fuponi. Nantianri nocon Ifo Diosin ahuara fasi sharashtacoin ascaracai tsoan oinyomisima cuscaran huani. Ascatan pano pushu muran iquicaini.<sup>35</sup> Nan nai coinmanhuanun pano pushu fupoano nan muran Ifo Dios nan fasi sharacoin iquiaitiancái Moisés pano pushu muran iquitiro inima.<sup>36</sup> Ascano chipo nai coinmanhuan nan ichananti pano pushu amanaonrinoashu shucuinacahanano nantianri Israelifo ato pano pushu anoashu fonifo.<sup>37</sup> Nan nai coinmanhuan caiyamainori Israelifori nituyoni. Ascano nan nai coinmanhuan caitian Israelifori fonifo.<sup>38</sup> Ascano shafatan pano pushu manaon nai coinmanhuan nituyoni. Ascatan nan yamu nai coinmanhuan muran aton Ifo Diosin ato chiihan urumanhuan huashoaiton Israelifoan oinnifo. Nan Israelifo foafafainaifotian ato nanscashopaoni.